

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1939-1940.		N° 35	
		SÉANCE du 5 Décembre 1939	VERGADERING van 5 December 1939
		ZITTINGSJAAR 1939-1940.	

PROJET DE LOI

**relatif aux comptes de prévision de la Régie des
Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice
financier 1940.**

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

D'après les ordres de S. M. le Roi, nous avons l'honneur de déposer sur le bureau de la Chambre des Représentants un projet de loi arrêtant les comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice financier 1940.

Le montant des dépenses s'élève à 751,997,466 francs. Elles comprennent pour le programme d'établissement et d'approvisionnement de 1940 des sommes à payer aux tiers

82,240,250 francs pour travaux commandés aux tiers;

110,552,000 francs pour achat d'approvisionnements;

Total : 192,792,250 francs,

et se rapportant à des crédits de :

100,672,750 francs en commandes aux tiers;

138,680,115 francs en achats d'approvisionnements ;

Total : 239,352,865 francs,

dont le surplus sera liquidé postérieurement à l'exercice en cause.

Le montant des recettes s'élève à la même somme, compte tenu d'une utilisation des disponibilités du Fonds d'Amortissement et de Renouvellement en vertu de l'article 3 de la loi du 10 août 1933, arrêtant les comptes de prévision de l'exercice 1933-1934 et d'un prélèvement sur les disponibilités de caisse de la Régie.

La Régie devra en outre recourir à l'emprunt pour 100 millions.

Le produit de cet emprunt de 100 millions est destiné à couvrir les dépenses résultant de la réalisation du programme d'automatisation et de modernisation des réseaux téléphoniques. Le programme d'automatisation

WETSONTWERP

**betreffende de ramingen der Regie van Telegraaf
en Telefoon voor het financieel
dienstjaar 1940.**

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Volgens de bevelen van Z. M. den Koning hebben wij de eer op het bureel van de Kamer der Volksvertegenwoordigers een ontwerp van wet neer te leggen, de ramingen der Regie van Telegraaf en Telefoon vaststellende voor het financieel dienstjaar 1940.

Het bedrag der uitgaven beloopt 751,997,466 frank. Zij vervallen aan derden te betalen sommen voor het programma van aanleg en van bevoorrading voor 1940 :

82,240,250 frank voor werken aan derden besteld ;

110,552,000 frank voor aankoop van voorraden ;

Totaal : 192,792,250 frank.

en die betrekking hebben op kredieten van :

100,672,750 frank in bestellingen aan derden ;

138,680,115 frank in aankoop van voorraden ;

Totaal : 239,352,865 frank.

waarvan het overige na het onderhavig dienstjaar zal uitbetaald worden.

Het bedrag der ontvangsten beloopt tot dezelfde som, rekening gehouden met eene benutting der beschikbare gelden van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds, krachtens artikel 3 der wet van 10 Augustus 1933 die de ramingen van het dienstjaar 1933-1934 vaststelt en met eene afneming op de beschikbare kasgelden der Regie.

De Regie zal bovendien eene leening van 100 miljoen moeten aangaan.

De opbrengst dezer leening van 100 miljoen is bestemd om de uitgaven te dekken die zullen voortvloeien uit de verwezenlijking van het automatisatie- en modernisatieprogramma der telefoonnetten.

tisation, lequel a été approuvé fin 1937, prévoyait une dépense totale de 1,300 millions à répartir sur 10 ou 12 ans et dont 800 millions étaient à couvrir par l'emprunt. A cette fin, la Régie a déjà obtenu l'autorisation d'emprunter 250 millions en vertu de l'article 2 de la loi du 30 mai 1938 arrêtant les comptes de prévision de l'exercice 1938.

En vue d'assurer au nouvel emprunt des avantages analogues à ceux des emprunts émis précédemment par la Régie, la garantie de l'Etat est demandée.

La Régie jusqu'ici n'a pas effectué de placement pour les disponibilités du Fonds de réserve qui ont été utilisées partiellement pour des travaux d'établissement.

Il serait, en effet, contraire aux intérêts de la Régie d'obliger celle-ci à conserver ces disponibilités ou de les placer à un taux d'intérêt peu avantageux, alors qu'elle doit recourir pour ses travaux d'établissement à des capitaux à emprunter à des conditions beaucoup plus onéreuses.

Pour les mêmes motifs, la Régie a déjà été autorisée à utiliser provisoirement les disponibilités du Fonds d'Amortissement et de Renouveau, en vertu de la loi du 10 août 1933.

L'article 5 du présent projet de loi régularise cette situation.

L'introduction des dépenses et des recettes dans les comptes industriels (document B) fait entrevoir un compte d'exploitation clôturant par un bénéfice de 117,912 francs.

**

Les présents comptes de prévision ont été établis au moment où l'état de guerre déclaré entre certains pays d'Europe est susceptible de modifier profondément les éléments de ces comptes.

Telles seront notamment les dépenses de personnel, de matières, de prestations et de travaux.

Les résiliations d'abonnés au téléphone ainsi que la régression du trafic téléphonique entraîneront une diminution des recettes.

Par contre, la réalisation différée du programme des travaux de premier établissement pourrait alléger les charges industrielles et financières. Il ne sera contracté d'emprunt que dans la mesure nécessaire au paiement des sommes déjà engagées sur les programmes antérieurs ou au paiement des dépenses inéluctables du programme de 1940.

Dans l'impossibilité d'évaluer dès à présent l'incidence de ces différents facteurs sur les présents comptes de prévision, la Régie des Télégraphes et des Téléphones les a établis sur les bases normales.

Le Ministre des Communications,
H. MARCK.

Le Ministre des Finances,
GUTT.

Het automatisatieprogramma dat einde 1937 werd goedgekeurd, voorzag eene totale uitgave van 1,300 miljoen te verdeelen over 10 of 12 jaar en waarvan 800 miljoen te dekken waren door de leening. Te dien einde heeft de Regie reeds toelating bekomen tot het leenen van 250 miljoen ingevolge artikel 2 der wet van 30 Mei 1938, de ramingen van het dienstjaar 1938 vaststellende.

Om aan deze leening dezelfde voordeelen te verzekeren als deze bekomen voor de vroeger door de Regie aangegane leeningen wordt de waarborg van den Staat aangevraagd.

De Regie heeft vooralsnog geen belegging gedaan der beschikbare gelden van het Reservefonds dewelke gedeeltelijk gebezigd werden voor werken van eersten aanleg.

Het zou inderdaad tegenstrijdig zijn met de belangen der Regie, haar te verplichten deze beschikbaarheden te bewaren of ze te beleggen aan een weinig voordeeligen intrest alswaanneer zij voor hare werken van eersten aanleg hare toevlucht moet nemen tot het leenen van kapitalen tegen nadeeliger voorwaarden.

Voor dezelfde redenen is de Regie er toe gemachtigd geworden de beschikbaarheden van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds voorloopig te benutten ingevolge de wet van 10 Augustus 1933.

Artikel 5 van onderhavig wetsontwerp regelt dezen toestand.

De boeking der uitgaven en der ontvangsten in de nijverheidsrekeningen (stuk B) doet eene exploitatierekening voorzien die afsluit met eene winst van 117,912 frank.

**

De onderhavige ramingen werden opgemaakt op het oogenblik dat de oorlog die tusschen verschillende landen van Europa uitbrak, van aard is de bestanddeelen ervan grondig te wijzigen.

Dit geldt onder meer voor de uitgaven betreffende het personeel, de stoffen, de prestaties en de werken.

De opzeggingen van telefoonabonnementen alsmede de verzwakking van het telefoonverkeer zullen eene vermindering van ontvangsten voor gevolg hebben.

Omgekeerd zou het verdagen der verwezenlijkingen van het programma der werken van eersten aanleg de industriele en financieele lasten kunnen verminderen. Er zal slechts eene leening aangegaan worden naar gelang de noodwendigheden tot betaling van sommen die reeds op vorige programma's werden belegd of van uitgaven van het programma 1940 die hoegenaamd niet kunnen uitgesteld worden.

Gezien de onmogelijkheid thans reeds de incidentie dezer factors ten overstaan der onderhavige ramingen te schatten, heeft de Regie van Telegraaf en Telefoon ze op de gewone grondslagen opgemaakt.

De Minister van Verkeerswezen,
H. MARCK.

De Minister van Financiën,
GUTT.

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT

Vu les articles 4 et 18 de la loi du 19 juillet 1930, créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones,

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre Nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Communications et Notre Ministre des Finances :

Article premier.

Les comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones, pour l'exercice financier 1940, s'élèvent pour les dépenses et les recettes à sept cent cinquante et un millions neuf cent nonante sept mille quatre cent soixante six francs.

Art. 2.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à contracter des emprunts, conformément à l'article 4 de la loi du 19 juillet 1930 jusqu'à concurrence de 100 millions (cent millions) de francs en vue de couvrir ses dépenses de premier établissement.

Art. 3.

Le montant, l'époque et les modalités des emprunts visés à l'article précédent sont déterminés de commun accord entre le Ministre des Finances et le Ministre des Communications.

Art. 4.

L'Etat garantit l'intérêt et l'amortissement de ces emprunts.

Art. 5.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée temporairement à ne pas placer les disponibilités du Fonds de réserve.

Donné à Bruxelles, le 27 novembre 1939.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Communications,

H. MARCK.

Le Ministre des Finances,

WETSONTWERP

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien de artikels 4 en 18 der wet van 19 Juli 1930, de Regie van Telegraaf en Telefoon stichtende,

Op voorstel van Onzen Minister van Verkeerswezen en van Onzen Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen naam door Onzen Minister van Verkeerswezen en Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

Eerste artikel.

De ramingen der Regie van Telegraaf en Telefoon voor het financieel dienstjaar 1940 bedragen voor de uitgaven en voor de ontvangsten zeven honderd een en vijftig miljoen negen honderd zeven en negentig duizend vier honderd zes en zestig frank.

Art. 2.

De Regie van Telegraaf en Telefoon is gemachtigd leeningen aan te gaan overeenkomstig artikel 4 der wet van 19 Juli 1930 ten bedrage van 100 miljoen (honderd miljoen) frank ten einde hare uitgaven van eersten aanleg te dekken.

Art. 3.

Het bedrag, het tijdperk en de modaliteiten der leeningen beoogd in het voorgaand artikel zijn vastgesteld in gemeen overleg tusschen den Minister van Financiën en den Minister van Verkeerswezen.

Art. 4.

De Staat waarborgt den interest en de delging dezer leeningen.

Art. 5.

De Regie van Telegraaf en Telefoon wordt gemachtigd de beschikbaarheden van het Reservefonds tijdelijk niet te beleggen.

Gegeven te Brussel, den 27^e November 1939.

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Verkeerswezen,

De Minister van Financiën,

GUTT.

DOCUMENT A.

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES.

Comptes de prévision pour l'exercice 1940.

DÉPENSES

N° de l'article.	DESIGNATION DES DÉPENSES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1940.	Crédits alloués pour l'exercice 1939.
		— <i>Sommen noodig voor het dienstjaar 1940.</i>	— <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939.</i>
	TITRE I.		
	DÉPENSES DE PERSONNEL		
1	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés ... fr.	146,270,000	148,370,000
2	Traitements d'activité et de disponibilité et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature ...	101,332,790	104,635,300
3	Pensions à accorder aux fonctionnaires et employés. Exécution de la loi du 3 juin 1920, portant révision des pensions, et de l'arrêté royal du 27 février 1935 portant intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans le paiement des pensions civiles allouées à des fonctionnaires et employés de l'Etat ayant rendu des services à l'ancienne administration des Télégraphes et des Téléphones ...	16,685,000	15,733,000
	TOTAL DU TITRE I... ... fr. TOTAAL VAN TITEL I... ...	264,287,790	
	TITRE II.		
	ACHAT D'APPROVISIONNEMENTS		
	Estimation.		
4	a) Fournitures diverses pour l'entretien des lignes et des bureaux, premier établissement et renouvellement. Imprimés, combustibles, fournitures de bureau, reliures, etc. ... fr. 138,680,115	110,552,000	"
	b) Fournitures, etc., à liquider sur le programme de 1939 ...	28,938,960	"
	c) Fournitures, etc., à liquider sur le programme de 1938 (<i>pour mémoire</i> : Reste à liquider : 7,942,584 francs) ...	"	"
	d) Fournitures, etc., à liquider sur le programme de 1937-1938 (<i>pour mémoire</i> : Reste à liquider : 3,065,994 francs) ...	"	"
	e) Fournitures, etc., à liquider sur le programme de 1935-1936 (<i>pour mémoire</i> : Reste à liquider : 5,199 francs) ...	"	"
	TOTAL DU TITRE II... ... fr. TOTAAL VAN TITEL II... ...	139,490,960	130,136,000
	TITRE III.		
	DÉPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX		
5	Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes. ...	1,617,000	1,697,200
6	Subsides à la Caisse des Ouvriers du Département ...	4,572,000	4,440,300
7	Travaux et dépenses diverses se rapportant à l'entretien des lignes et des bureaux; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphique et téléphonique et radio; divers ...	27,254,250	25,229,700
	TOTAL DU TITRE III... ... fr. TOTAAL VAN TITEL III... ...	33,443,250	

STUK A.

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON

Ramingen voor het dienstjaar 1940.

UITGAVEN

DIFFERENCES — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN.	N° van het artikel.
Augmentation.	Diminution.		
— Vermeerdering.	— Vermindering.		
		TITEL I.	
		UITGAVEN VAN PERSONEEL	
	2,100,000	Activiteitswedden, wachtgeld en vergoedingen van ambtenaars en beambten ...	1
	3,302,510	Activiteitswedden, wachtgeld en loonen van deurwachters, boden, huisbewaarders, dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premien en vergoedingen.	2
952,000		Pensioenen te verleen aan ambtenaars en beambten. Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen en van het Koninklijk besluit van 27 Februari 1935 betreffende de tusschenkomst der Regie van Telegraaf en Telefoon in de betalingen van burgerlijke pensioenen toegekend aan ambtenaars en bedienden van den Staat die aan het oud Beheer van Telegrafie en Telefonie diensten hebben bewezen ...	3
		TITEL II.	
		AANKOOP VAN VOORRADEN	
		a) Verschillende leveringen voor het onderhoud der lijnen en kantoren, eerste aanleg en vernieuwing. Drukwerken, brandstoffen, bureelbehoef- ten, inbindingen, enz. ... fr. 138,680,115	4
		b) Verschillende leveringen, enz., te betalen op het programma 1939.	
		c) Verschillende leveringen, enz., te betalen op het programma 1938 (ter herinne- ring : Blijft te betalen : 7,942,584 frank).	
		d) Verschillende leveringen, enz., te betalen op het programma 1937-1938 (ter herinne- ring : Blijft te betalen : 3,065,994 frank).	
		e) Verschillende leveringen, enz., te betalen op het programma 1935-1936 (ter herinne- ring : Blijft te betalen : 5,199 frank).	
9,354,960			
		TITEL III.	
		VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN	
	80,200	Aandeel van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van verschillende organismen.	5
131,700		Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement ...	6
2,024,550		Verschillende werken en uitgaven betreffende het onderhoud der lijnen en kantoren; drukwerk; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf-telefoon- en radio-diensten; allerhande.	7

N° de l'article.	DESIGNATION DES DÉPENSES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1940. — Sommen noodig voor het dienstjaar 1940.	Crédits alloués pour l'exercice 1939. — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939.
	TITRE IV.		
	DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL ...		
8	Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. Application de l'arrêté royal du 29 décembre 1926 concernant l'allocation spéciale à certaines catégories de victimes d'accidents du travail. Frais résultant des maladies attribuées soit à l'exécution du service, soit à la profession des agents	1,000,000	1,000,000
9	Contribution patronale dans l'assurance obligatoire contre le chômage involontaire (article supprimé pour 1940)	"	1,675,000
10	Subside au Fonds spécial d'assistance au personnel	300,000	300,000
	TOTAL DU TITRE IV... .. fr. TOTAAL VAN TITEL IV... ..	1,300,000	
	TITRE V.		
	DÉPENSES POUR COMPTE DE TIERS		
11	Travaux et dépenses pour compte de tiers (particuliers et administrations de l'Etat) ...	6,576,400	7,358,000
	TOTAL DU TITRE V... .. fr. TOTAAL VAN TITEL V... ..	6,576,400	
	TITRE VI.		
	TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT		
	Estimation.		
12	Dépenses d'extension relevant du programme de 1940 fr. 100,672,750	82,240,250	"
13	Dépenses d'extension relevant du programme de 1939	14,896,000	"
	Restant à liquider (pour mémoire).		
14	Dépenses d'extension relevant du programme de 1938 (10 mois) fr. 42,305,909	"	"
15	Dépenses d'extension relevant du programme de 1937-1938 5,887,569	"	"
16	Dépenses d'extension relevant du programme de 1936-1937 2,347,310	"	"
17	Dépenses d'extension relevant du programme de 1935-1936 406,410	"	"
	TOTAL DU TITRE VI... .. fr. TOTAAL VAN TITEL VI... ..	97,136,250	132,111,200

DIFFERENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN.	N° van het artikel.
Augmentation.	Diminution.		
Vermeerdering.	Vermindering.		
		TITEL IV.	
		UITGAVEN VAN MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.	
		Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding der schade voortspruitende uit de arbeidsongevallen. Toepassing van het Koninklijk besluit van 29 December 1936, betreffende het verleen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van getroffen door arbeidsongevallen. Kosten voortspruitende uit ziekten toe te schrijven aan de uitvoering van den dienst of aan de bediening der agenten.	8
	1,675,000	Patronale bijdrage in de verplichte verzekering tegen onvrijwillige werkloosheid (artikel afgeschaft voor 1940).	9
		Toelage aan het Bijzonder Fonds voor bijstand aan het personeel	10
		TITEL V.	
		UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN	
	781,600	Werken en uitgaven voor rekening van derden (bijzonderen en Staatsbeheeren)	11
		TITEL VI.	
		WERKEN VAN AANLEG	
		Raming.	
		Uitbreidingsuitgaven ahangende van het programma 1940 fr. 100,672,750	12
		Uitbreidingsuitgaven ahangende van het programma 1939	13
		Blijft te betalen (ter herinnering).	
		Uitbreidingsuitgaven ahangende van het programme 1938 (10 maand) fr. 42,305,909	14
		Uitbreidingsuitgaven ahangende van het programma 1937-1938 5,887,569	15
		Uitbreidingsuitgaven ahangende van het programma 1936-1937 2,347,310	16
		Uitbreidingsuitgaven ahangende van het programma 1935-1936 406,410	17
	34,974,959		

N° de l'article.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1940. <i>Sommen noodig voor het dienstjaar 1940.</i>	Crédits alloués pour l'exercice 1939. <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939.</i>	
TITRE VII.				
CHARGES FINANCIÈRES ET INDUSTRIELLES				
48	Charges financières envers l'Etat :			
	Intérêts sur le capital investi... fr.	50,462,941	50,462,941	
	Intérêts sur le Fonds spécial ...	27,000,000	27,000,000	
49	Charges financières envers des tiers ...	32,686,709	31,122,961	
20	Amortissement des emprunts ...	9,168,000	5,788,000	
21	Alimentation du Fonds d'amortissement et de renouvellement...	88,658,050	82,862,643	
22	Alimentation du Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents ...	1,320,000	1,220,000	
	TOTAL DU TITRE VII... fr. TOTAAL VAN TITEL VII...	209,295,700		
TITRE VIII.				
RÉPARTITION DES BÉNÉFICES.				
23	Sommes à prélever sur le compte de profits et pertes de l'exercice précédent en vertu de l'article 13 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones :			
	a) Allocation de 5 % du bénéfice à la direction et au personnel ... fr.	23,356		
	b) Versement à l'Etat de l'excédent du Fonds de réserve ...	443,760		
	TOTAL DU TITRE VIII... fr. TOTAAL VAN TITEL VIII...	467,116		
	TOTAL GÉNÉRAL DES DÉPENSES... fr. LGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN...	751,997,466		

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN.	N ^o van het artikel.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
		TITEL VII.	
		FINANCIEELE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN	
		Financieele lasten jegens den Staat :	18
•	•	Interesten op het vastgelegd kapitaal.	
•	•	Interesten op het Bijzonder Fonds.	
1,563,748	•	Financieele lasten jegens derden	19
3,380,000	•	Afschrijving der leeningen..	20
5,795,407	•	Voeding van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds	21
100,000	•	Voeding van het Verzekeringsfonds tegen brand en ongevallen	22
		TITEL VIII.	
		VERDEELING DER WINSTEN.	
		Sommen af te nemen op de winst- en verliesrekening van het vorig dienstjaar, krachtens artikel 13 der wet van 19 Juli 1930, de Regie van Telegraaf en Telefoon stichtende :	23
467,116		a) Toekenning van 5 t. h. der winsten aan de directie en het personeel.	
		b) Storting aan den Staat van het overschot van het Reservefonds.	

RECETTES

N° de l'article.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	EVALUATIONS. — RAMINGEN.	
		proposées pour 1940. voorgesteld voor 1940.	adoptées pour 1939. aangenomen voor 1939.
1	Recettes d'exploitation du Télégraphe ... fr. 42,457,000		
	Recettes d'exploitation du Téléphone ... 421,950,000	469,859,900	454,886,000
	Recettes d'exploitation de la Radio ... 5,452,900		
2	Autres recettes ... fr.	26,768,650	32,796,857
3	Sommes à verser par l'Etat à la Régie des Télégraphes et des Téléphones :		
	1° Pour l'intérêt des capitaux empruntés par la Régie en lieu et place de l'Etat (art. 14 de la loi du 19 juillet 1930) ... fr. 11,881,812	18,002,812	17,960,961
	2° Pour l'amortissement des dits emprunts ... 6,121,000		
4	Intérêts du compte courant Etat-Régie ...	500,000	1,950,000
5	Intérêts des fonds disponibles ...	5,000	3,000
6	Intérêts du placement du Fonds d'assurance ...	220,000	220,000
7	Utilisation des disponibilités du Fonds d'amortissement et de renouvellement pour les travaux de premier établissement ...	80,000,000	80,000,000
8	Prélèvement sur les disponibilités de caisse ...	56,641,104	83,505,436
9	Produit de l'emprunt ...	100,000,000	100,000,000
	TOTAL GÉNÉRAL DES RECETTES ... fr.	751,997,466	

ONTVANGSTEN

DIFFERENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	N° van het artikel.
Augmentation.	Diminution.		
Vermeerdering.	Vermindering.		
14,973,900	"	Ontvangsten van exploitatie van de Telegraaf fr. 42,457,000	1
		Ontvangsten van exploitatie van de Telefoon 421,950,000	
		Ontvangsten van de exploitatie van de Radio 5,452,900	
"	6,028,207	Andere ontvangsten.	2
		Sommen door den Staat aan de Regie van Telegraaf en Telefoon te storten :	3
41,851	"	1° Voor den interest der kapitalen door de Regie in naam en plaats van den Staat geleend (art. 14 der wet van 19 Juli 1930) fr. 11,881,812	
		2° Voor de afschrijving der gezegde leeningen 6,121,000	
"	1,450,000	Interesten der loopende rekening Staat-Regie.	4
2,000	"	Interesten der beschikbare gelden	5
"	"	Interesten der plaatsing van het Verzekeringsfonds	6
"	"	Benutting der beschikbare gelden van het Afschrijvings- en Vernieuwingfonds voor de werken van eersten aanleg.	7
"	26,864,332	Afneming op de beschikbare gelden in kas	8
"	"	Opbrengst van de leening	9
		ALGEMEEN TOTAAL DER ONTVANGSTEN.	

NOTES JUSTIFICATIVES

A. — DÉPENSES.

Art. 1, 2 et 3.

L'évaluation des dépenses de personnel tient compte des répercussions de l'index, de l'augmentation à résulter des promotions de grade et de traitement, ainsi que des extensions de personnel estimées nécessaires en 1940 pour assurer le trafic et faire face à l'accroissement éventuel du nombre des abonnés au téléphone.

Ces dépenses ont été calculées sur la base de 105 % des taux normaux, en vue de respecter le parallélisme avec les budgets de l'Etat.

La majoration des crédits prévus pour les pensions doit être attribuée à l'augmentation du nombre des retraités.

Art. 4.

Les crédits de cet article sont en relation directe avec les nécessités du programme d'établissement (voir art. 12).

La somme de 138,680,115 francs nécessaire à la réalisation du programme d'approvisionnement de 1940 se décompose comme suit :

Matériel destiné aux travaux de premier établissement et notamment au raccordement des abonnés nouveaux	fr. 106,088,115
Matériel destiné aux travaux d'entretien et de renouvellement	26,780,000
Imprimés, papiers et fournitures de bureau	4,017,000
Combustible	1,795,000
Total.	fr. 138,680,115

Pour 1939, le crédit sollicité était de 132,074,960 francs.

Une augmentation sensible du matériel destiné aux travaux de renouvellement est prévue pour l'amélioration de l'audibilité des postes téléphoniques.

Art. 7.

L'augmentation provient, notamment, des dépenses d'énergie électrique (4,857,000 contre 4,070,000 francs en 1939) et d'entretien des locaux (2,311,000 contre 2,076,000 francs en 1939), qui sont en corrélation avec l'extension du service téléphonique automatique.

Le solde débiteur du compte de prestations réciproques avec la Société Nationale des Chemins de fer belges est également en augmentation (7,376,000 contre 5,752,000 francs en 1939); elle provient en ordre principal, d'une part, de la diminution des recettes due au fléchissement de la télégraphie de service pour le compte du chemin de fer, d'autre part, de la majoration de 18 % des tarifs ferroviaires au 1^{er} janvier 1939.

Le solde débiteur du compte de prestations réciproques avec l'Administration des Postes est porté de 2,923,700 francs en 1939, à 3,223,000 francs aux présents comptes de prévision : l'augmentation doit être attribuée à la majoration du tarif postal au 1^{er} novembre 1938 (augmentation

TOELICHTENDE STAAT

A. — UITGAVEN.

Art. 1, 2 en 3.

De raming der personeeluitgaven houdt rekening met de terugkaatsingen van den index, met de verhoogingen voortvloeiende uit de graad- en weddepromoties, alsmede met de personeel uitbreidingen die voor 1940 worden noodig geacht om het verkeer te verzekeren en aan de gebeurlijke vermeerdering van het aantal telefoonabonnenten het hoofd te bieden.

Deze uitgaven werden berekend op grondslag van 105 t.h. der normale bedragen, ten einde de eenvormigheid met de Staatsbudgetten te eerbiedigen.

De verhooging der kredieten voorzien voor de pensioenen is te wijten aan de toeneming van het aantal gepensioneerden.

Art. 4.

De kredieten van dit artikel staan in rechtstreeksch verband met de noodwendigheden van het programma van aanleg (zie art. 12).

De som van 138,680,115 frank, noodig voor het verwezenlijken van het programma van bevoorrading van 1940, verdeelt zich als volgt :

Materieel bestemd voor werken van eersten aanleg en inzonderheid voor het aansluiten van nieuwe abonnenten	fr. 106,088,115
Materieel bestemd voor werken van onderhoud en vernieuwing	26,780,000
Drukwerken, papier en bureelbehoeften	4,017,000
Brandstoffen	1,795,000
Totaal.	fr. 138,680,115

Voor 1939 bedroeg het aangevraagd krediet : 132,074,960 frank.

Een merkelijke verhooging van materieel noodig voor de werken van vernieuwing wordt voorzien voor de verbetering van de gehoorgevoeligheid der telefoonposten.

Art. 7.

De verhooging spruit inzonderheid voort uit de uitgaven voor elektrische kracht (4,857,000 tegen 4,070,000 frank in 1939) en voor onderhoud der lokalen (2,311,000 tegen 2,076,000 frank in 1939), die in onderlinge betrekking staan met de uitbreiding aan den automatiseeren telefoondienst.

Het debetsaldo van de rekening der wederzijdsche prestatie met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen geeft insgelijks een verhooging aan (7,376,000 tegen 5,752,000 frank in 1939), die inzonderheid is toe te schrijven, enerzijds, aan de vermindering der ontvangsten toe te wijten aan de daling van het aantal diensttelegrammen voor rekening van het Spoor, en, anderzijds, aan de verhooging van 18 t. h. der spoortarieven op 1 Januari 1939.

Het debetsaldo van de rekening der wederzijdsche prestaties met het Beheer van Posterijen wordt gebracht van 2,923,700 frank in 1939, op 3,223,000 frank in 1940 : deze vermeerdering dient toegeschreven aan de verhooging der posttarieven op 1 November 1938 (verhooging ingetreden

postérieure à l'établissement des comptes de prévision de 1939) et à l'accroissement du nombre des correspondances.

Par contre, les dépenses pour créosotage de poteaux, de caractère exceptionnel en 1939, sont ramenées de 1,800,000 à 1,300,000 francs.

*
**

Le solde débiteur du compte des prestations avec la Société Nationale des Chemins de fer belges se décompose comme suit :

A) Sommes dues par la Régie.

Coupons de service, abonnements et billets ordinaires avec réduction (forfait)	fr. 6,465,000
Coopération du personnel de la Société Nationale des Chemins de fer belges au service téléphonique de la Régie	85,000
Coopération du personnel de la Société Nationale des Chemins de fer belges au service télégraphique de la Régie	410,000
Frais de remise des télégrammes, avis d'appel téléphonique et exprès-postaux	860,000
Frais de chauffage, d'éclairage et de nettoyage dans les bureaux communs	90,000
Divers	1,000
Fr.	7,911,000

B) Sommes dues à la Régie.

Coût des télégrammes de service de la Société Nationale des Chemins de fer belges	fr. 500,000
Frais de remise des avis d'arrivée du chemin de fer	35,000
Fr.	535,000

Solde débiteur : fr. 7,376,000

*
**

Le solde débiteur du compte des prestations avec l'Administration des Postes se décompose comme il suit :

A) Sommes dues par la Régie.

Transport des correspondances de service ordinaire	fr. 550,000
Transport des correspondances radio-diffusion-redevances	195,000
Transport des relevés de compte aux abonnés du téléphone	1,350,000
Envois de petit matériel	12,000
Télégrammes remis à la poste et plis journaliers des pièces télégraphiques	204,000
Distribution des indicateurs des téléphones	655,000
Frais de loyer et de Régie dans les bureaux communs	460,000

na het opmaken der ramingen van 1939) en aan de toename der briefwisseling.

Daarentegen worden de uitgaven voor het creosoteeren van palen, die uitzonderlijk hoog waren in 1939, teruggebracht van 1,800,000 op 1,300,000 frank.

*
**

Het debetsaldo van de rekening der wederzijdsche prestaties met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wordt bekomen als volgt :

A) Sommen door de Régie verschuldigd.

Dienstvrijkaarten, abonnementen en gewone reisbiljetten met vermindering (vaste som)	fr. 6,465,000
Medewerking van het personeel der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan den telefoondienst van de Régie	85,000
Medewerking van het personeel der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan den telegraafdienst van de Régie	410,000
Kosten van aanhuishetelling der telegrammen, berichten van oproep aan de telefoon en spoedpoststukken	860,000
Kosten van verwarming, verlichting en onderhoud in de gemeene kantoren	90,000
Allerhande	1,000
Fr.	7,911,000

B) Sommen aan de Régie verschuldigd.

Kosten der diensttelegrammen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen	500,000
Kosten van bestelling der aankomstberichten van den Spoorweg	35,000
Fr.	535,000

Debetsaldo : fr. 7,376,000

*
**

Het debetsaldo van de rekening der wederzijdsche prestaties met het Beheer van Posterijen wordt bekomen als volgt :

A) Sommen door de Régie verschuldigd.

Vervoer der gewone dienststukken	fr. 550,000
Vervoer des stukken van den dienst der Radio-omroepkosten	195,000
Vervoer der rekeningstaten aan de abonnees van de telefoon	1,350,000
Verzending van klein materieel	12,000
Telegrammen aan de Post overgemaakt en dagelijksche omslagen der telegraafstukken	204,000
Uitreiking der telefoonboeken	655,000
Huur- en regiekosten in de gemeene kantoren	460,000

Communications établies par le personnel des Postes dans les cabines téléphoniques . . .	13,000
Entretien des bâtiments occupés en commun .	21,300
Coopération du personnel des Postes au service télégraphique	95,000
Coopération du personnel des Postes au service téléphonique	12,000
Paiement de rémunérations et de pensions par les bureaux des Postes	20,000
Fournitures d'imprimés par le service des chèques-postaux et taxes pour bulletins de versement déposés	80,000
Fr.	3,667,300

B) Sommes dues à la Régie.

SERVICE de l'acquisition et de la réception du matériel de la Poste	86,600
Part d'intervention dans les dépenses du Mess de Bruxelles-Central	50,000
Télégrammes de service et adresses enregistrées	300,100
Coopération du personnel de la Régie au service postal	4,600
Divers	3,000
Fr.	444,300

Solde débiteur : fr. 3,223,000

En vertu des accords intervenus entre la Régie d'une part, la Société Nationale des Chemins de fer belge et l'Administration des Postes d'autre part, les dépenses et les recettes spécifiées ci-dessus, font l'objet d'un compte courant dont le solde seul est exigible et figure en dépenses dans les comptes de prévision de la Régie.

Art. 9.

Cet article est supprimé pour 1940 étant donné l'état de la législation à ce sujet.

Art. 10.

Le Fonds spécial d'assistance au personnel est alimenté par un prélèvement de fr. 0,15 sur la surtaxe des télégrammes de philanthropie.

La Régie y contribue par une subvention à charge de son compte d'exploitation s'élevant pour 1940 à 300,000 francs.

Art. 12.

Programme d'établissement de 1940.

Les dépenses à engager au cours de l'exercice 1940 pour l'extension des installations de la Régie et pour leur modernisation s'élèveront :

à 100,672,750 francs pour les travaux à confier aux tiers;

Verbindingen door het postpersoneel gegeven in de telegoocellen	13,000
Onderhoud der gebouwen gemeenschappelijk bezet	21,300
Medewerking van het postpersoneel aan den telegraafdienst	95,000
Medewerking van het postpersoneel aan den telefoondienst	12,000
Betaling van de bezoldigingen en van pensioenen door de postkantoren	20,000
Levering van drukwerken door den dienst der postchecks en taksen voor stortingsbulletijns	80,000
Fr.	3,667,300

B) Sommen aan de Regie verschuldigd.

Dienst van verwerving en ontvangst van het materieel van de Post	86,600
Aandeel in de uitgaven van de Mess van Brussel-Centraal	50,000
Diensttelegrammen en geboekte adressen. .	300,100
Medewerking van het personeel der Regie aan den postdienst	4,600
Allerhande	3,000
Fr.	444,300

Debetsaldo : fr. 3,223,000

Krachtens overeenkomsten gesloten tusschen de Regie, eenerzijds, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en het Beheer van Posterijen anderzijds, maken de hierboven aangeduide uitgaven en ontvangsten het voorwerp uit eener loopende rekening waarvan alleen het saldo opvorderbaar is en in de Ramingen der Regie in de uitgaven voorkomt.

Art. 9.

Gezien den toestand der wetgeving betreffende deze kwestie, wordt dit artikel voor 1940 weggelaten.

Art. 10.

Het Bijzonder Fonds voor bijstand aan het personeel wordt gestijfd door een afhouding van fr. 0,15 op de bijlaks der liefdadigheidstelegrammen.

De Regie draagt er toe bij door middel van een toelage welke voor 1940, 300,000 frank bedraagt.

Art. 12.

Programa van aanleg 1940.

De uitgaven gedurende het dienstjaar 1940 te beleggen voor de uitbreiding der inrichtingen van de Regie en voor hunne moderniseering zullen belooopen :

tot 100,672,750 frank voor de werken aan derden toe vertrouwen;

à 106,088,115 francs pour l'achat de matériel à mettre en œuvre par notre personnel aux fins susdites (voir notes justificatives de l'article 4).

Les commandes à passer aux tiers pour les travaux d'établissement s'élèveront donc à 206,760,865 francs.

Elles permettront d'effectuer des travaux dont l'importance globale atteindra 229,676,800 francs (dont 210,159,300 francs à effectuer en 1940 et le surplus ultérieurement).

La répartition entre les diverses catégories d'immobilisé se fera approximativement comme il est indiqué ci-dessous:

10,730,400 francs en bâtiments;

22,168,460 francs en installations aériennes;

76,789,215 francs en installations souterraines;

16,570,000 francs en grands câbles;

51,623,125 francs en équipement de bureaux centraux téléphoniques;

29,802,100 francs en postes téléphoniques;

3,230,000 francs en installations radio.

Ces travaux nécessiteront pendant l'exercice 1940 un décaissement d'environ 160 millions de francs (dont 78 millions pour approvisionnement et 82 millions pour le premier établissement) qui seront fournis partiellement par les disponibilités du Fonds d'amortissement et de renouvellement et du Fonds de Réserve ainsi que par le produit de l'emprunt de 100 millions visé dans le projet de loi se rapportant aux présentes prévisions.

Outre les travaux courants se rapportant en ordre principal au raccordement des nouveaux abonnés dont l'estimation a été faite sur la base d'une évaluation de 14,000 abonnés nouveaux, ce programme comprend :

1° L'extension de 13,500 lignes dans les centrales automatiques, dont 11,750 à Bruxelles et suburbains et 1,200 à Anvers;

2° La pose de câbles interurbains entre Grammont et Ath, Jemelle et Libramont, ce dernier constituant un tronçon supplémentaire du câble Bruxelles-Aubange II;

3° L'automatisation des réseaux de Spa, Herve, Dolhain, Jalhay, Nessonvaux, Thimister-Clermont, Tubize, Audegarde, Sleidinge, Furnes, La Panne, Jabbeke, Pecq et Engis;

4° La création de nouveaux bureaux automatiques à Ruisbroeck, Braine-le-Château et Oostakker; les premiers crédits pour les nouveaux bureaux de Gand-St-Pierre et Tronchiennes;

5° L'interurbain automatique de Bruxelles vers les secteurs locaux d'Anvers, de Malines, de Mons et de Namur;

6° La mise en service du 6^e chiffre à Anvers et dans les réseaux de la zone interurbaine qui lui est attachée pour donner aux abonnés intéressés une numérotation de caractère définitif, en rapport avec l'importance de la zone et du nombre de bureaux qui la composent.

tot 106,088,115 frank voor den aankoop van materieel door ons personeel voor bovenvermelde doeleinden te verwerken (zie toelichtenden staat over artikel 4).

De bestellingen aan derden voor de werken van aanleg zullen dus beloopt tot 206,760,865 frank.

Zij zullen toelaten werken uit te voeren voor een globaal bedrag van 229,676,800 frank (waarvan 210,159,300 frank uit te voeren in 1940 en het overige later).

De verdeeling over de verschillende categorieën van vastleggingen zal ongeveer geschieden zooals hieronder aangeduid :

10,730,400 frank voor gebouwen;

22,168,460 frank voor luchtinrichtingen;

76,789,215 frank voor ondergrondse inrichtingen;

16,570,000 frank voor groote kabels;

51,623,125 frank voor uitrusting van telefoon-centralen;

29,802,100 frank voor telefoonposten;

3,230,000 frank voor radio-inrichtingen.

Voor die werken zal in den loop van het jaar 1940 ongeveer 160 miljoen uitbetaald worden (waarvan 78 miljoen voor voorraden en 82 miljoen voor eerste aanleg), som die gedeeltelijk zal worden aangeschaft op de beschikbare gelden van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds en door de opbrengst van de leening van 100 miljoen voorzien in het wetsontwerp der onderhavige ramingen.

Buiten de werken van loopenden aard, welke hoofdzakelijk betrekking hebben op het aansluiten van nieuwe abonnees en waarvoor de schatting werd gedaan op grondslag eener raming van 14,000 nieuwe abonnees, vervat dit programma :

1° De uitbreiding van 13,500 lijnen in de automatische centralen, waarvan 11,750 in Brussel en voorstadkantoren en 1,200 in Antwerpen;

2° Het leggen van intercommunale kabels tusschen Geeraardsbergen en Ath, Jemelle en Libramont, deze laatste een bijkomend stuk vormend van den kabel Brussel-Aubange II;

3° Het automatiseren der netten Spa, Herve, Dolhain, Jalhay, Nessonvaux, Thimister-Clermont, Tubize, Oudegarde, Sleidinge, Veurne, De Panne, Jabbeke, Pecq en Engis;

4° Het oprichten van nieuwe automatische centralen te Ruisbroek, Braine-le-Château en Oostakker; de eerste kredieten voor de kantoren St-Pieters-Gent en Drongen.

5° De intercommunale automatiek van Brussel naar de lokale sectoren van Antwerpen, Mechelen, Mons en Namur;

6° Het indienststellen van het 6^e cijfer te Antwerpen en in de netten van de aangehechte intercommunale zone om aan de betrokken abonnees eene vastblijvende nummering te geven naar verhouding van de belangrijkheid der zone en van het aantal kantoren dat zij omvat.

Art. 18.

Les charges financières envers l'Etat comprennent :

1° L'intérêt à 4,50 % sur fr. 1,121,398,685.41, montant de la dette investie, arrêtée par la Commission d'inventaire	50,462,941
2° L'intérêt à 4,50 % sur 600,000,000 de francs du Fonds spécial (art. 15 de la loi du 19 juillet 1930)	27,000,000
	Fr. 77,462,941

Art. 19.

Les charges financières envers les tiers se rapportent aux emprunts suivants :

a) Emprunt Caisse d'Epargne 1932 :	
4.30 % sur 278,669,000 franc du 1 ^{er} janvier au 13 août 1940	fr. 7,386,637
4.30 % sur 272,548,000 francs du 14 août au 31 décembre 1940	4,495,175
b) Emprunt Caisse d'Epargne 1935 :	
4.30 % sur 150,000,000 de francs du 1 ^{er} au 31 janvier 1940	537,500
4.30 % sur 146,953,000 francs du 1 ^{er} février au 31 décembre 1940	5,792,397
c) Autorisation d'emprunt 1938 (250 millions).	
1. Emprunt Caisse d'Epargne 1939 :	
4,25 % sur 50,000,000 de francs	2,125,000
2. Emprunt Caisse d'Epargne 1939 :	
4,25 % sur 20,000,000 de francs	850,000
3. Emprunt de 80,000,000 de francs à contracter en vue de consolider les bons de caisse émis auprès du Crédit communal :	
5 % sur 80,000,000 de francs	4,000,000
4. Emprunt de 100,000,000 de francs à contracter pour compléter l'autorisation d'emprunt de 1938 (250,000,000) :	
5 % sur 100,000,000 de francs	5,000,000
d) Emprunt 1940 prévu dans le présent compte de prévisions. Les charges de cet emprunt de 100,000,000 de francs calculées au taux de 5 % pendant 6 mois, s'élèvent à . . .	
	2,500,000
	Fr. 32,686,709

Art. 20.

Les charges d'amortissement se rapportent aux emprunts suivants :

a) Emprunt Caisse d'Epargne 1932 :	
Tranche d'amortissement 1940	6,121,000
(la totalité de cette charge incombe à l'Etat —	

Art. 18.

De financieele lasten jegens den Staat vervatten :

1° Den interest tegen 4.50 t. h. op fr. 1,121,398,685.41, bedrag der vastgelegde schuld door de Inventaris-commissie vastgesteld	fr. 50,462,941
2° Den interest tegen 4.50 t. h. op 600,000,000 frank van het Bijzonder Fonds, art. 15 der wet van 19 Juli 1930)	27,000,000
	Fr. 77,462,941

Art. 19.

De financieele lasten jegens derden hebben betrekking op de volgende leeningen :

a) Leening Spaarkas 1932 :	
4.30 t. h. op 278,669,000 frank van 1 Januari tot 13 Augustus 1940	fr. 7,386,637
4.30 t. h. op 272,548,000 frank van 14 Augustus tot 31 December 1940	4,495,175
b) Leening Spaarkas 1935 :	
4.30 t. h. op 150,000,000 frank van 1 tot 31 Januari 1940	537,500
4.30 t. h. op 146,953,000 frank van 1 Februari tot 31 December 1940	5,792,397
c) Machtiging tot leening 1938 (250 miljoen).	
1. Leening Spaarkas 1939 :	
4.25 t. h. op 50,000,000 frank	2,125,000
2. Leening Spaarkas 1939 :	
4.25 t. h. op 20,000,000 frank	850,000
3. Leening van 80,000,000 frank aan te gaan met het oog op het omzetten der kasbons onderschreven door het Gemeentekrediet :	
5 t. h. op 80,000,000 frank	4,000,000
4. Leening van 100,000,000 frank aan te gaan ter aanvulling van de machtiging tot leening 1938 (250,000,000) :	
5 t. h. op 100,000,000 frank	5,000,000
d) Leening 1940 voorzien in de onderhavige ramingen. De lasten dezer leening van 100,000,000 frank berekend tegen 5 t. h. gedurende de 6 maanden, bedragen	
	2,500,000
	Fr. 32,686,709

Art. 20.

De lasten van afschrijving hebben betrekking op de volgende leeningen :

a) Leening Spaarkas 1932 :	
Afschrijvingssnede 1940	6,121,000
(deze afschrijving valt geheel ten laste van	

voir Recettes, art. 3, — remboursement de l'amortissement des emprunts à charge de l'Etat).

b) Emprunt Caisse d'Epargne 1935 :

Tranche d'amortissement 1940	3,047,000
Fr.	9,168,000

Art. 21.

Le prélèvement en faveur du Fonds d'Amortissement et de Renouvellement s'élève à 136,173,850 francs pour 1940 contre 130,373,793 francs en 1939.

L'augmentation provient des extensions réalisées ou à réaliser en 1939.

Le détail des prélèvements est mentionné dans le tableau ci-après :

den Staat — zie Ontvangsten, art. 3, — terugbetaling afschrijving der leeningen ten laste van den Staat).

b) Leening Spaarkas 1935 :

Afschrijvingssnede 1940	3,047,000
Fr.	9,168,000

Art. 21.

De afneming ten gunste van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds wordt vastgesteld op 136,173,850 frank voor 1940 tegen 130,373,793 frank in 1939.

De verhooging spruit voort uit de in 1939 verwezenlijkte of te verwezenlijken uitbreidingen.

De ómstandige opgave der afnemingen is in de hierachterstaande tabel aangeduid :

FONDS D'AMORTISSEMENT (EXERCICE 1940).

NATURE DES INSTALLATIONS AARD DER INRICHTINGEN	BASES D'AMORTISSEMENT. — AFSCHRIJVINGSGRONDSLAGEN.		
	Durée de vie. Levensduur.	Valeur résiduelle. Overblijvende waarde.	Taux %. Bedrag %.
Bâtiments (terrains compris). — <i>Gebouwen (gronden inbegrepen)</i> ...	75 ans - jaar.	1/3	0.89
Mobilier. — <i>Meubels</i> ...	15 id.	—	6.67
Gros outillage (autos, autobus, camions, etc.). — <i>Zware werktuigen (autos, autobussen, wagens, enz.)</i> ...	4 id.	1/6	21.—
Gros outillage (tours, machines-outils, machines à écrire, etc.). — <i>Zware werktuigen (draaibanken, arbeidsmachines, schrijfmachines, enz.)</i> ...	10 id.	1/10	9.—
Petit outillage. — <i>Kleine werktuigen</i> ...	3 id.	1/20	32.—
INSTALLATIONS AÉRIENNES. — BOVENGRONDSCH E INRICHTINGEN.			
Lignes télégraphiques (fil de fer). — <i>Telegraaflijnen (ijzerdraad)</i> ...	—	—	—
Lignes télégraphiques (fil de bronze, etc.). — <i>Telegraaflijnen bronsdraad, enz.)</i> ...	25 id.	1/3	2.70
Lignes téléphoniques locales. — <i>Plaatselijke telefoonlijnen</i> ...	25 id.	1/3	2.70
Lignes téléphoniques interurbaines. — <i>Intercommunale telefoonlijnen</i> ...	25 id.	1/3	2.70
Supports installés le long des voies du chemin de fer. — <i>Draagstellen opgericht langs de spoorbanen</i> ...	25 id.	—	4.—
Autres supports. — <i>Andere draagstellen</i> ...	25 id.	—	4.—
Câbles aériens; téléphonie locale. — <i>Bovengrondse kabels; plaatselijke telefonie</i> ...	10 id.	1/10	9.—
Câbles aériens; téléphonie interurbaine. — <i>Bovengrondse kabels; intercommunale telefonie</i> ...	10 id.	1/10	9.—
Câbles télégraphiques aériens. — <i>Bovengrondse telegraafkabels</i> ...	10 id.	1/10	9.—
INSTALLATIONS SOUTERRAINES. — ONDERGRONDSCH E INRICHTINGEN.			
Grands câbles interurbains. — <i>Groote intercommunale kabels</i> ...	25 id.	15 %	3.40
CÂBLES SOUTERRAINS. — ONDERGRONDSCH E KABELS.			
Téléphonie interurbaine. — <i>Intercommunale telefonie</i> ...	40 id.	20 %	2.—
Téléphonie locale : Canalisations. — <i>Plaatselijke telefonie : Pijpgeleidingen</i> ...	75 id.	—	1.33
Téléphonie locale : Câbles. — <i>Plaatselijke telefonie : Kabels</i> ...	40 id.	20 %	2.—
Téléphonie locale : Supports, bornes, introduction conducteurs et protecteurs. — <i>Plaatselijke telefonie : Draagstellen, klemmen, inbrenging geleiders en beschermers</i> ...	20 id.	10 %	4.50
Câbles du télégraphe. — <i>Kabels van de telegraaf</i> ...	40 id.	20 %	2.—
Installations sous-marines. — <i>Onderzeesche inrichtingen</i> ...	15 id.	—	6.66

AFSCHRIJVINGSFONDS (DIENSTJAAR 1940).

VALEUR IMMOBILISEE. — FASTGELEGDE WAARDE.	VALEUR RESIDUELLE. — OVERBLIJVENDE WAARDE.	DÉJA AMORTI AU 31 DÉCEMBRE 1938. — REEDS AFGESCHREVEN OP 31 DECEMBER 1938.	RESTE A. AMORTIR AU 31 DÉCEMBRE 1938. — NOG AF TE SCHRIJVEN OP 31 DECEMBER 1938.	PRÉLEVEMENT A EFFECTUER EN 1940. — AF TE SCHRIJVEN IN 1940.	OBSERVATIONS. — AANMERKINGEN.
200,628,097 32	66,876,032 44	30,764,939 32	102,987,125 56	1,785,590 »	
13,478,228 02	—	7,692,668 43	5,785,559 59	898,998 »	
3,742,409 14	623,734 86	1,903,711 49	1,214,962 79	400,000 »	
14,491,166 55	1,449,116 65	7,086,317 22	5,955,732 68	650,000 »	Amortissement réduit de 50 %. Afschrijving met 60 % verminderd.
6,651,950 05	332,597 50	4,668,158 82	1,651,193 73		Prélèvement suspendu. Afschrijving geschorst.
4,000,000 »	—	4,000,000 »	—		
21,578,158 96	8,526,052 98	8,759,603 04	4,292,502 94	582,610 »	
205,934,640 27	68,644,880 09	77,392,266 26	59,897,493 92	5,560,235 »	
58,832,040 10	19,610,680 03	15,912,150 59	23,309,209 48	1,588,465 »	
74,641,204 60	—	43,734,897 44	30,906,307 16	2,985,648 »	
175,946,502 98	—	95,031,322 84	80,915,180 14	7,037,860 »	
53,263,265 52	5,320,326 55	40,945,306 15	6,937,632 82	3,000,000 »	Amortissement réduit compte tenu de ce que les anciennes installa- tions sont quasi entièrement amorties.
3,166 03	316 60	2,541 90	307 53		Afschrijving ver- minderd rekening gehouden met het feit dat de oude instellingen bijna gansch afgeschre- ven zijn.
9,762 31	976 23	8,786 08	—		
560,242,989 44	84,036,448 40	152,082,135 73	324,124,405 31	19,048,261 »	
8,939,160 93	1,787,832 18	1,194,223 18	5,957,105 57	178,783 »	
111,758,400 »	—			1,486,387 »	
464,691,800 »	92,938,360 »	204,071,655 39	457,672,761 25	9,293,836 »	
198,036,196 27	19,803,619 63			8,911,628 »	
256,389 22	51,277 85	10,819 65	194,291 72	5,127 »	
20,194,754 11	—	12,571,887 19	7,622,866 92	800,000 »	

FONDS D'AMORTISSEMENT (EXERCICE 1940) (suite).

NATURE DES INSTALLATIONS AARD DER INRICHTINGEN	BASES D'AMORTISSEMENT. — AFSCHRIJVINGSGRONDSLAGEN.		
	Durée de vie. — Levensduur.	Valeur résiduelle. — Overblijvende waarde.	Taux %. — Bedrag %.
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraafkantoren</i>	12 ans - jaar.	1/20	8.—
Bureaux centraux téléphoniques (batterie locale). — <i>Centrale telefoonkantoren (plaatselijke batterij)</i>	10 id.	1/5	8.—
Bureaux centraux téléphoniques (batterie centrale). — <i>Centrale telefoonkantoren (centrale batterij)</i>	15 id.	1/10	6.—
Bureaux centraux automatiques (catégorie A). — <i>Centrale automatische telefoonkantoren (categorie A)</i>	20 id.	1/10	4.50
Bureaux centraux automatiques (catégorie B). — <i>Centrale automatische telefoonkantoren (categorie B)</i>	10 id.	1/10	9.—
Postes téléphoniques : postes proprement dits. — <i>Telefoonposten : eigenlijke posten</i>	10 id.	1/20	9.50
Postes téléphoniques : installations intérieures. — <i>Telefoonposten : binneninrichtingen</i>	10 id.	—	10.—
Installations diverses. — <i>Verschillende inrichtingen</i>	15 id.	—	6.66
Installations pneumatiques du télégraphe. — <i>Pneumatische inrichtingen van de telegraaf</i>	—	—	5.—
Installations d'essais. — <i>Proefinrichtingen</i>	15 id.	—	6.66
Modèles et installations de propagande et laboratoire Administration centrale. — <i>Modellen en propaganda-inrichtingen en laboratorium Hoofdbestuur</i>	10 id.	1/10	9.—
Laboratoire Service radio. — <i>Laboratorium Radiodienst</i>	10 id.	1/10	9.—
Installations Radio. — <i>Radio-inrichtingen</i>	12 id.	1/10	7.50
Stations de relais. — <i>Relaisstations</i>	15 id.	—	6.66
Frais généraux. — <i>Algemeene kosten</i>	10 id.	—	10.—
Taux moyen. — <i>Gemiddeld bedrag</i>	—	—	4.20
Extensions nettes probables 1939. — <i>Zuivere vermoedelijke uitbreidingen 1939</i>	—	—	4.20
Dépréciations sur matériel en magasin. — <i>Waardevermindering op materieel in magazijn</i>	—	—	—
	—	—	—

(1) Amortissement accéléré en vue de l'automatisation.

AFSCHRIJVINGSFONDS (DIENSTJAAR 1940) (vervolg).

VALEUR IMMOBILISEE. — VASTGELEGDE WAARDE.	VALEUR RESIDUELLE. — OVERBLIJVENDE WAARDE.	DEJA AMORTI AU 31 DECEMBRE 1938. — REEDS AFGESCHREVEN OP 31 DECEMBER 1938.	RESTE A AMORTIR AU 31 DECEMBRE 1938. — NOG AF TE SCHRIJVEN OP 31 DECEMBER 1938.	PRELEVEMENT A EFFECTUER EN 1940. — AF TE SCHRIJVEN IN 1940.	OBSERVATIONS. — AANMERKINGEN.
19,489,039 01	974,451 95	13,954,474 90	4,560,112 16	1,140,000 »	Taux réduit de façon à répartir le solde à amortir sur une période de 4 ans. Afneming verminderd ten einde het af te schrijven saldo te verdeelen op een tijdperk van 4 jaar. (*) Prélèvement suspendu. Afschrijving geschorst.
17,175,388 20	3,435,077 64	12,639,007 50	1,101,303 06	— (*)	
45,807,011 82	4,580,701 18	25,371,258 90	15,855,051 74	3,000,000 »	
454,589,274 99	45,458,927 50	188,506,647 94	220,623,699 55	20,456,517 »	
1,309,816 28	130,981 62	821,286 56	357,548 10	—	(1) Amortissement réduit compte tenu de ce que les anciennes installations sont quasi entièrement amorties. Afschrijving verminderd rekening gehouden met het feit dat de oude instellingen bijna gansch afgeschreven zijn.
176,302,310 55	8,815,115 53	78,383,221 42	89,103,973 60	18,748,719 »	
86,758,601 73	—	55,886,600 91	30,872,000 82	8,675,860 »	
811,906 75	—	168,517 46	643,389 29	54,073 »	
2,092,107 45	—	1,810,899 81	281,207 64	104,605 »	
3,254,266 17	—	1,424,644 50	1,829,621 67	216,734 »	
3,065,370 55	306,537 05	1,613,593 97	1,145,239 53	275,588 »	
296,109 01	29,610 90	160,348 88	106,149 23	—	
25,562,963 20	2,556,296 32	18,917,916 70	4,088,750 18	500,000 »	
20,405,213 82	—	11,008,524 17	9,396,689 65	1,358,987 »	
127,293,395 89	—	3,310,167 »	123,983,228 89	12,729,339 »	
—	—	—	—	—	
100,000,000 »	—	—	100,000,000 »	4,200,000 »	
—	—	—	—	500,000 »	
3,281,473,057 24	436,289,951 68	1,121,810,501 34	1,723,372,604 22	136,173,850 »	

(1) Afschrijving bespoedigd met het oog op de automatisering.

Les opérations devant venir à charge du Fonds s'élèvent à 49,127,650 francs.

Le montant des sommes qui deviendront disponibles s'élèvera à environ 88,658,050 francs.

En vertu de l'article 3 de la loi du 10 août 1933 (Comptes de prévision de la Régie des T.T.), les disponibilités du Fonds seront utilisées pour financer les travaux nouveaux.

Art. 22.

Calculé au taux de 0,80 ‰ du montant des immobilisations soumises aux risques d'incendie, le montant du prélèvement à opérer pour le Fonds d'Assurance en vue de la réparation des dégâts causés par l'incendie peut être estimé à 1,100,000 francs.

Pour les autres charges du Fonds, le prélèvement prévu est égal au montant indiqué aux comptes de prévision (première partie : Développements) :

Article 1, littéra k; 2, littéra l; 3, littéra c :	
Secours alloués au personnel pour position exceptionnelle fr.	105,000
Article 7, littéra k :	
Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio	150,000
Article 8 :	
Exécution de la loi du 24 décembre 1903, sur la réparation des dommages résultant des accidents de travail	1,000,000
Total. . fr.	1,255,000
Le prélèvement total s'élève donc à :	
Incendie fr.	1,100,000
Divers	1,255,000
Total. . fr.	2,355,000

Les opérations devant venir à charge du Fonds s'élèvent à 1,255,000 francs.

Le montant des sommes qui deviendront disponibles s'élèvera à environ 1,320,000 francs.

Art. 23.

Le plafond du Fonds de réserve, fixé à 100 millions par l'article 13 de la loi de Régie, ayant été atteint au cours de l'exercice 1938, la somme à répartir entre l'Etat (excédent du Fonds de réserve) et le personnel (participation dans les bénéfices), représente la totalité du bénéfice à résulter des comptes de l'exercice 1939. Dans l'ignorance de ce résultat final, c'est sur la base du chiffre figurant aux comptes de prévision 1939 que la répartition est indiquée, soit 467,116 francs.

B. — RECETTES.

Article premier.

Les recettes ont été établies sur la base des tarifs actuellement en vigueur et compte tenu d'un certain ralentissement dans les demandes de raccordements d'abonnés.

De bewerkingen die moeten ten laste komen van het Fonds bedragen 49,127,650 frank.

Het bedrag der sommen die zullen beschikbaar komen zal ongeveer 88,658,050 frank beloopten.

Krachtens artikel 3 der wet van 10 Augustus 1933 (ramingen der Regie van T.T.), zullen de beschikbare gelden van het Fonds voor het financieren der nieuwe werken aangewend worden.

Art. 22.

Berekend tegen 0,80 ‰ van het bedrag der vastleggingen die aan brandrisico zijn blootgesteld, mag het bedrag der afneming voor het Verzekeringsfonds, met het oog op de herstelling der schaden geleden door brand, op 1,100,000 frank geschat worden.

Voor de overige lasten van het Fonds is de voorziene afneming gelijk aan het bedrag aangeduid in de ramingen (eerste gedeelte : Ontleding) :

Artikels 1, littera k; 2, littera l; 3, littera c :	
In buitengewone omstandigheden aan het personeel toegekende hulpen fr.	105,000
Artikel 7, littera k :	
Vergoedingen voortspruitende uit de exploitatie der telegraaf- telefoon- en radiodiensten.	150,000
Artikel 8 :	
Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen	1,000,000
Totaal. . fr.	1,255,000
De totale afneming bedraagt dus :	
Brand fr.	1,100,000
Allerhande	1,255,000
Totaal. . fr.	2,355,000

De bewerkingen die moeten ten laste komen van het Fonds bedragen 1,255,000 frank.

Het bedrag der sommen die zullen beschikbaar komen zal ongeveer 1,320,000 frank beloopten.

Art. 23.

Daar de grens van 100 miljoen, vastgesteld voor het Reservefonds bij artikel 13 der Regiewet, in den loop van het dienstjaar 1938 werd bereikt, vertegenwoordigt de som die te verdeelen is tusschen den Staat (overschot van het Reservefonds) en het personeel (deelneming in de winst), de algeheele winst die de rekeningen van het dienstjaar 1939 zullen aangeven. Daar dit eindresultaat nog niet gekend is, wordt de verdeling gedaan op basis van het cijfer aangeduid in de ramingen van het dienstjaar 1939, hetzij 467,116 frank.

B. — ONTVANGSTEN.

Artikel één.

De ontvangsten werden vastgesteld op basis van de thans invoege zijnde tarieven en rekening gehouden met een zekere verslapping van de aanvragen voor abonnementsaansluitingen.

Pendant les premiers mois de 1939 l'accroissement mensuel moyen du nombre des abonnés a été de 1,430 contre 2,200 en 1938.

Depuis l'ouverture des hostilités, on enregistre de nombreuses résiliations d'abonnés et le trafic téléphonique international est en régression.

Art. 2.

Les autres recettes comprennent :

Littéra A :

Païement sur travaux pour compte de tiers fr.	9,429,800
Recettes des ventes à des tiers	2,100,000
Total. . fr.	11,529,800

Littéra B :

Remboursement par la Caisse des ouvriers des congés pour maladie et des congés ordinaires du personnel au delà du huitième jour (application de l'art. 54 des statuts de la Caisse des Ouvriers) fr.	3,600,000
Quote-part de la Régie dans les redevances I.N.R.	3,200,000
Recettes de publicité dans l'indicateur officiel des téléphones	3,500,000
Remboursement des traitements et salaires des agents utilisés par des tiers et divers . .	4,938,850
Total. . fr.	15,238,850

Total de l'article 2 :

Littéra A fr.	11,529,800
Littéra B	15,238,850
Total. . fr.	26,768,650

Art. 3.

L'intervention de l'Etat dans les charges des emprunts contractés par la Régie pour compte de l'Etat, par suite du non-versement du Fonds spécial, comprend :

Emprunt Caisse d'Epargne 1932 :

Intérêts fr.	11,881,812
Amortissement	6,121,000
Total. . fr.	18,002,812

Art. 4.

Les intérêts créditeurs du compte courant Etat-Régie établi selon l'article 16 de la loi de Régie peuvent s'estimer à 500,000 francs.

Art. 5.

Les intérêts indiqués à l'article 5 sont ceux des capitaux déposés en compte courant en banque.

Gedurende de eerste maanden van 1939 bedroeg de gemiddelde maandelijksche aangroei van het aantal abonneuten 1,430 tegen 2,200 in 1938.

Sedert het begin der vijandelijkheden boekt men talrijke opzeggingen van abonneuten en is het internationaal telefoonverkeer in achteruitgang.

Art. 2.

De andere ontvangsten bevatten :

Littera A :

Betaling op werken voor rekening van derden fr.	9,429,800
Ontvangsten der verkoopen aan derden	2,100,000
Totaal. . fr.	11,529,800

Littera B :

Terugbetaling door de Werkliedenkas der verlofdagen voor ziekte en der gewone verlofdagen van het personeel boven den achtsten dag (toepassing van art 54 der statuten van de Werkliedenkas) fr.	3,600,000
Aandeel der Regie in de Radio-omroepkosten N.I.R.	3,200,000
Ontvangsten voor publiciteit in het officieel telefoonboek	3,500,000
Terugbetaling der wedden en loonen der agenten in dienst bij derden en allerlei . . .	4,938,850
Totaal. . fr.	15,238,850

Totaal van artikel 2 :

Littera A fr.	11,529,800
Littera B	15,238,850
Totaal. . fr.	26,768,650

Art. 3.

De tusschenkomst van den Staat in de lasten der leeningen aangegaan door de Regie voor rekening van den Staat, ingevolge het niet storten van het Bijzonder Fonds, bedraagt :

Leening Spaarkas 1932 :

Interesten fr.	11,881,812
Afschrijvingen	6,121,000
Totaal. . fr.	18,002,812

Art. 4.

De kredietinteresten der loopende rekening Staat-Régie, vastgesteld volgens artikel 16 der Regiewet, mogen geschat worden op 500,000 frank.

Art. 5.

De onder artikel 5 aangeduide interessen zijn deze der in de banken op loopende rekening geplaatste gelden.

Art. 6.

Le portefeuille du Fonds d'assurance est composé de titres à revenu fixe pour un montant de 5,500,000 francs.

Les intérêts pour 1940 peuvent être évalués à 220,000 francs.

Art. 7.

En vertu de l'article 3 de la loi du 10 août 1933, la Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à utiliser les disponibilités du Fonds d'amortissement et de renouvellement pour les travaux de premier établissement.

Pour l'année 1940, cette utilisation est prévue à concurrence de 80,000,000 de francs.

Art. 8 et 9.

Utilisation des disponibilités de caisse et du produit de l'emprunt sollicité par l'article 2 du présent projet de loi.

Art. 6.

De portefeuille van het Verzekeringsfonds is samengesteld uit titels met vast inkomen voor een bedrag van 5,500,000 frank.

De interesten voor 1940 mogen geschat worden op 220,000 frank.

Art. 7.

Krachtens artikel 3 der wet van 10 Augustus 1933, wordt de Regie van Telegraaf en Telefoon gemachtigd de beschikbare gelden van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds voor de werken van eersten aanleg te gebruiken.

Voor het jaar 1940, wordt het gebruik ervan voorzien voor een bedrag van 80,000,000 frank.

Art. 8 en 9.

Benutting der kasbeschikbaarheden en van de opbrengst der leening aangevraagd bij artikel 2 van onderhavig wetsontwerp.

DÉVELOPPEMENTS — DÉPENSES

ONTLEDING — UITGAVEN

DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES

Numéro de l'article.	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	MONTANT PAR ARTICLE.																																																																																																								
1	a.	TITRE I. DÉPENSES DE PERSONNEL. Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés : Traitements : <table> <thead> <tr> <th data-bbox="491 835 619 857">GRADES.</th><th data-bbox="858 817 1002 880">TRAITEMENTS ANNUELS.</th><th colspan="2" data-bbox="1050 795 1241 817">NOMBRE D'AGENTS.</th></tr> <tr> <th></th><th></th><th data-bbox="1026 835 1121 902">Cadre organique.</th><th data-bbox="1137 835 1265 902">Cadre effectif. (y compris les extensions).</th></tr> </thead> <tbody> <tr><td>Directeur général</td><td>80,000 à 90,000</td><td>1</td><td>1</td></tr> <tr><td>Inspecteur général</td><td>70,000 » 80,000</td><td>1</td><td>1</td></tr> <tr><td>Ingénieur en chef, directeur d'administration</td><td>65,000 » 80,000</td><td>4</td><td>4</td></tr> <tr><td>Ingénieur en chef, directeur régional de 1^{re} classe</td><td>65,000 » 75,000</td><td>4</td><td>4</td></tr> <tr><td>Ingénieur en chef, directeur adjoint, et ingénieur en chef, directeur régional de 2^e classe</td><td>56,000 » 70,000</td><td>14</td><td>13</td></tr> <tr><td>Ingénieur principal et ingénieur</td><td>24,000 » 65,000</td><td>55</td><td>55</td></tr> <tr><td>Architecte en chef, directeur de service</td><td>56,000 » 70,000</td><td>1</td><td>1</td></tr> <tr><td>Ingénieur-architecte</td><td>22,000 » 62,000</td><td>7</td><td>7</td></tr> <tr><td>Inspecteur technique - ingénieur électricien</td><td>22,250 » 62,000</td><td>11</td><td>11</td></tr> <tr><td>Directeur d'administration</td><td>65,000 » 75,000</td><td>2</td><td>2</td></tr> <tr><td>Directeur adjoint et directeur régional</td><td>48,000 » 65,000</td><td>14</td><td>14</td></tr> <tr><td>Chef de bureau - chef de division</td><td>30,000 » 52,000</td><td>28</td><td>28</td></tr> <tr><td>Inspecteur (Administration centrale)</td><td>30,000 » 52,000</td><td>13</td><td>12</td></tr> <tr><td>Inspecteur (directions régionales)</td><td>30,000 » 52,000</td><td>14</td><td>14</td></tr> <tr><td>Chef de bureau. — Chef de bureau principal (directions régionales et postes importants des services d'exé- cution)</td><td>30,000 » 52,000</td><td>38</td><td>38</td></tr> <tr><td>Chef de bureau. — Chef de bureau principal (service d'exécution)</td><td>30,000 » 48,000</td><td>47</td><td>49 (1)</td></tr> <tr><td>Chef de bureau, chef de bureau principal de dessin (administration centrale et directions régionales)</td><td>30,000 » 52,000</td><td>4</td><td>4</td></tr> <tr><td>Secrétaire commercial - conseiller commercial</td><td>22,000 » 56,000</td><td>1</td><td>1</td></tr> <tr><td>Comptable de 1^{re} classe</td><td>24,000 » 42,000</td><td>5</td><td>4</td></tr> <tr><td>Comptable de 2^e classe</td><td>20,000 » 36,000</td><td>24</td><td>24</td></tr> <tr><td>Premier rédacteur (sous-chef de bureau)</td><td>22,000 » 36,000</td><td>285</td><td>297</td></tr> <tr><td>Premier dessinateur (sous-chef de bureau de dessin)</td><td>22,000 » 36,000</td><td>3</td><td>7</td></tr> <tr><td>Rédacteur de 2^e classe et de 1^{re} classe et commis sur- veillante</td><td>12,600 » 26,000</td><td>488</td><td>1,610 (2)</td></tr> <tr><td colspan="2">A reporter.</td><td>1,064</td><td>2,201</td></tr> </tbody> </table>	GRADES.	TRAITEMENTS ANNUELS.	NOMBRE D'AGENTS.				Cadre organique.	Cadre effectif. (y compris les extensions).	Directeur général	80,000 à 90,000	1	1	Inspecteur général	70,000 » 80,000	1	1	Ingénieur en chef, directeur d'administration	65,000 » 80,000	4	4	Ingénieur en chef, directeur régional de 1 ^{re} classe	65,000 » 75,000	4	4	Ingénieur en chef, directeur adjoint, et ingénieur en chef, directeur régional de 2 ^e classe	56,000 » 70,000	14	13	Ingénieur principal et ingénieur	24,000 » 65,000	55	55	Architecte en chef, directeur de service	56,000 » 70,000	1	1	Ingénieur-architecte	22,000 » 62,000	7	7	Inspecteur technique - ingénieur électricien	22,250 » 62,000	11	11	Directeur d'administration	65,000 » 75,000	2	2	Directeur adjoint et directeur régional	48,000 » 65,000	14	14	Chef de bureau - chef de division	30,000 » 52,000	28	28	Inspecteur (Administration centrale)	30,000 » 52,000	13	12	Inspecteur (directions régionales)	30,000 » 52,000	14	14	Chef de bureau. — Chef de bureau principal (directions régionales et postes importants des services d'exé- cution)	30,000 » 52,000	38	38	Chef de bureau. — Chef de bureau principal (service d'exécution)	30,000 » 48,000	47	49 (1)	Chef de bureau, chef de bureau principal de dessin (administration centrale et directions régionales)	30,000 » 52,000	4	4	Secrétaire commercial - conseiller commercial	22,000 » 56,000	1	1	Comptable de 1 ^{re} classe	24,000 » 42,000	5	4	Comptable de 2 ^e classe	20,000 » 36,000	24	24	Premier rédacteur (sous-chef de bureau)	22,000 » 36,000	285	297	Premier dessinateur (sous-chef de bureau de dessin)	22,000 » 36,000	3	7	Rédacteur de 2 ^e classe et de 1 ^{re} classe et commis sur- veillante	12,600 » 26,000	488	1,610 (2)	A reporter.		1,064	2,201	Litt. a 138,280,000
GRADES.	TRAITEMENTS ANNUELS.	NOMBRE D'AGENTS.																																																																																																									
		Cadre organique.	Cadre effectif. (y compris les extensions).																																																																																																								
Directeur général	80,000 à 90,000	1	1																																																																																																								
Inspecteur général	70,000 » 80,000	1	1																																																																																																								
Ingénieur en chef, directeur d'administration	65,000 » 80,000	4	4																																																																																																								
Ingénieur en chef, directeur régional de 1 ^{re} classe	65,000 » 75,000	4	4																																																																																																								
Ingénieur en chef, directeur adjoint, et ingénieur en chef, directeur régional de 2 ^e classe	56,000 » 70,000	14	13																																																																																																								
Ingénieur principal et ingénieur	24,000 » 65,000	55	55																																																																																																								
Architecte en chef, directeur de service	56,000 » 70,000	1	1																																																																																																								
Ingénieur-architecte	22,000 » 62,000	7	7																																																																																																								
Inspecteur technique - ingénieur électricien	22,250 » 62,000	11	11																																																																																																								
Directeur d'administration	65,000 » 75,000	2	2																																																																																																								
Directeur adjoint et directeur régional	48,000 » 65,000	14	14																																																																																																								
Chef de bureau - chef de division	30,000 » 52,000	28	28																																																																																																								
Inspecteur (Administration centrale)	30,000 » 52,000	13	12																																																																																																								
Inspecteur (directions régionales)	30,000 » 52,000	14	14																																																																																																								
Chef de bureau. — Chef de bureau principal (directions régionales et postes importants des services d'exé- cution)	30,000 » 52,000	38	38																																																																																																								
Chef de bureau. — Chef de bureau principal (service d'exécution)	30,000 » 48,000	47	49 (1)																																																																																																								
Chef de bureau, chef de bureau principal de dessin (administration centrale et directions régionales)	30,000 » 52,000	4	4																																																																																																								
Secrétaire commercial - conseiller commercial	22,000 » 56,000	1	1																																																																																																								
Comptable de 1 ^{re} classe	24,000 » 42,000	5	4																																																																																																								
Comptable de 2 ^e classe	20,000 » 36,000	24	24																																																																																																								
Premier rédacteur (sous-chef de bureau)	22,000 » 36,000	285	297																																																																																																								
Premier dessinateur (sous-chef de bureau de dessin)	22,000 » 36,000	3	7																																																																																																								
Rédacteur de 2 ^e classe et de 1 ^{re} classe et commis sur- veillante	12,600 » 26,000	488	1,610 (2)																																																																																																								
A reporter.		1,064	2,201																																																																																																								
		(1) Surcadre momentané. (2) Dont 1,122 rédacteurs occupant temporairement l'emploi de commis aux écritures.																																																																																																									

ONTLEDING. — UITGAVEN

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN.		BEDRAG PER ARTIKEL	
1	a.	TITEL I.			
		PERSONEEL UITGAVEN.			
		Activiteitswedden, wachtgelden en vergoedingen van ambtenaren en beambten.			
		Wedden :			
		GRADEN.	JAARWEDDEN.	GETAL BEDIENDEN.	
				Organisch kader.	Effectief kader (de uitbreidingen inbegrepen).
		Directeur generaal	80,000 tot 90,000	1	1
		Inspecteur generaal	70,000 » 80,000	1	1
		Hoofdingenieur, directeur van bestuur	65,000 » 80,000	4	4
		Hoofdingenieur, gewestelijk directeur 1 ^e klasse	65,000 » 75,000	4	4
		Hoofdingenieur, adjunct-directeur en hoofdingenieur, gewestelijk directeur 2 ^e klasse	56,000 » 70,000	14	13
		Eerstaanwend ingenieur en ingenieur	24,000 » 65,000	55	55
		Hoofdbouwmeester, dienstdirecteur	56,000 » 70,000	1	1
		Ingenieur-architect	22,000 » 62,000	7	7
		Technisch inspecteur-ingenieur electricien	22,250 » 62,000	11	11
		Directeur van bestuur	65,000 » 75,000	2	2
		Adjunct-directeur en gewestelijk directeur	48,000 » 65,000	14	14
		Bureelhoofd-afdeelhooft	30,000 » 52,000	28	28
		Opziener (Hoofdbestuur)	30,000 » 52,000	13	12
		Opziener (gewestelijke directies)	30,000 » 52,000	14	14
		Bureelhoofd. — Eerstaanwend bureelhoofd (geweste- lijke directies en belangrijke posten van de uitvoe- rende diensten)	30,000 » 52,000	38	38
		Bureelhoofd. — Eerstaanwend bureelhoofd (uitvoe- rende dienst)	30,000 » 48,000	47	49 (1)
		Teekenbureelhoofd, eerstaanwend teekenbureelhoofd (hoofdbestuur en gewestelijke directies)	30,000 » 52,000	4	4
		Handelssecretaris-handelsadviseur	22,000 » 56,000	1	1
		Rekenplichtige 1 ^e klasse	24,000 » 42,000	5	4
		Rekenplichtige 2 ^e klasse	20,000 » 36,000	24	24
		Eerste opsteller (onderbureelhoofd)	22,000 » 36,000	285	297
		Eerste teekenaar (onderteekebureelhoofd)	22,000 » 36,000	3	7
		Opsteller 2 ^e en 1 ^e klasse en klerkopzichtster	12,600 » 26,000	488	1,610 (2)
		Over te dragen.		1,064	2,201
		(1) Tijdelijke boventalligheid.			
		(2) Waarvan 1,122 opstellers die tijdelijk de bediening van schrijver bezetten.			

Numéro de l'article.	Littéra. des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.		MONTANT PAR ARTICLE.	
		GRADES.	TRAITEMENTS ANNUELS.	NOMBRE D'AGENTS.	
				Cadre organique.	Cadre effectif. (y compris les extensions).
			Report.	1,064	2,201
		Commis aux écritures	11,000 à 25,000	4,787	3,513 (1)
		Dactylographe	11,000 » 20,000		
		Agréé et agréée	10,500 » 22,000		
		Aide (ex-élève)	9,050 » 15,300		
		Dessinateur de 2 ^e et de 1 ^{re} classes	12,600 » 26,000	22	22
		Dessinateur-expéditionnaire	11,000 » 25,000	17	17
		Aide définitif (prestations de 8 heures)	9,050 » 15,300	nombreuse modifie constamment selon les besoins.	557
		Aide suppléant (nombre d'heures aide suppléant, divisé par 8)	même barème que celui des aides dé- finitifs, mais avec paiement horaire d'après le nombre d'heures d'utilisa- tion.		
					509 (2)
		Chef d'atelier - électricien	27,000 à 35,000	15	15
		Chef traceur - surveillant	27,000 » 35,000	5	5
		Contremaître électricien d'automatique et de T.S.F. et contremaître électricien spécialiste de laboratoire	23,000 » 33,000	10	13 (3)
		Contremaître électricien	19,000 » 29,000	59	60 (3)
		Contremaître imprimeur	19,000 » 27,000	1	1
		Traceur-surveillant	14,700 » 29,000	63	66 (3)
		Surveillant de travaux	13,900 » 27,000	19	19
		Brigadier électricien d'automatique de relais, de T.S.F. et brigadier électricien spécialiste de laboratoire	17,500 » 25,000	28	31 (3)
		Brigadier électricien et brigadier homme de métier	15,500 » 25,000	81	83 (3)
		Totaux		6,171	7,112
b.		Indemnités de résidence		fr.	1,250,000
c.		Indemnités et allocations familiales			1,500,000
d.		Indemnités de naissance			55,000
e.		Indemnités de déplacement			1,250,000
f.		Indemnités d'intérim			400,000
g.		Indemnités de nuit			250,000
h.		Indemnités pour changement de résidence			60,000
i.		Indemnités pour travail extraordinaire			20,000
j.		Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles			50,000
k.		Secours (position exceptionnelle)			50,000
l.		Indemnités diverses (fonctions difficiles et assujettissantes, remboursements divers).			400,000
(1) 1,274 emplois de commis aux écritures sont occupés temporairement par 1,122 rédacteurs et 152 aides.					
(2) Dont 152 aides occupant temporairement l'emploi de commis aux écritures.					
(3) Surcadre momentané.					

Litt. b à r
7,990,000

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN.				BEDRAG: PER ARTIKEL.
		GRADEN.	JAARWEDDEN.	GETAL BEDIENDEN.		
				Organisch kader.	Effectief kader (de uitbreidingen inbegrepen).	
			Overdracht.	1,064	2,201	
		Schrijver (schrijfster)	11,000 tot 25,000	4,787	3,513 (1)	
		Typist(e)	11,000 » 20,000			
		Aangestelde	10,500 » 22,000			
		Helper-helpster (ex-leerling)	9,050 » 15,300			
		Teekenaar 2 ^e en 1 ^e klasse	12,600 » 26,000	22	22	
		Teekenaar-expeditionnair	11,000 » 25,000	17	17	
		Hulptelegrafist-hulptelefoniste (prestaties van 8 u.)	9,050 » 15,300	aantal dat gedurig vol- gens de nood- wendigheden gewijzigd wordt.	557	
		Plaatsvervangend helper of helpster (aantal uren plaatsvervangend helper of helpster, gedeeld door 8).	zelfde barema als dit der definitieve help(st)ers, maar met betaling per uur volgens het aantal uren benutting.		509	
		Werkmeester electricien	27,000 tot 35,000	15	15	
		Meesteropzichter-traceerder	27,000 » 35,000	5	5	
		Meestergast electricien bij de automatiek en de D.T. en meestergast electricien laboratorium specialist	23,000 » 33,000	10	13 (2)	
		Meestergast electricien	19,000 » 29,000	59	60 (2)	
		Meestergast drukker	19,000 » 27,000	1	1	
		Opzichter-traceerder	14,700 » 29,000	63	66 (2)	
		Werkopzichter	13,900 » 27,000	19	19	
		Voorman electricien bij de automatiek, de relais, bij de D.T., en voorman electricien laboratorium specialist.	17,500 » 25,000	28	31 (2)	
		Voorman electricien en voorman ambachtsman	15,500 » 25,000	81	83 (2)	
		Totalen.		6,171	7,112	
b.		Standplaatsvergoedingen.		fr.	1,250,000	
c.		Gezinsvergoedingen en toelagen			1,500,000	
d.		Geboortevergoedingen			55,000	
e.		Vergoedingen wegens verplaatsing			1,250,000	
f.		Vergoedingen voor tijdelijke dienstwaarnemingen			400,000	Litt. b tot r
g.		Vergoedingen voor nachtwerk			250,000	7,900,000
h.		Vergoedingen wegens verplaatsing van standplaats			60,000	
i.		Vergoedingen voor overwerk			20,000	
j.		Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en van begrafenis			50,000	
k.		Hulpgelden (buitengewone toestand)			50,000	
l.		Verschiedende vergoedingen (lastige en afmattende bezigheden, allerhande terugbe- talingen)			400,000	
		(1) 1,274 bedieningen van schrijver worden tijdelijk bezet door 1,123 opstellers en 152 helpers.				
		(2) Waarvan 152 helpers die tijdelijk de bediening van schrijver waarnemen.				
		(3) Tijdelijke bovenmatigheid.				

(1) 1,274 bedieningen van schrijver worden tijdelijk bezet door 1,122 opstellers en 152 helpers.
 (2) Waarvan 152 helpers die tijdelijk de bediening van schrijver waarnemen.
 (3) Tijdelijke bovenvalligheid.

Numéro de l'article.	Littéra. des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	MONTANT PAR ARTICLE.
m.		Primes télégraphiques des agents de toute nature.	850,000
n.		Primes téléphoniques.	1,495,000
o.		Primes Hollerith	80,000
p.		Primes des agents commerciaux	60,000
q.		Redevance pour coopération au service télégraphique des agents des compagnies; de l'Electrobel et des postes communaux (T.F.C.).	210,000
r.		Déficit de receveurs	10,000
		Total. . . . fr.	146,270,000
2		Traitements d'activité et de disponibilité et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature :	
a.		Salaires :	
		GRADES.	NOMBRE D'AGENTS.
		Salaires annuels (non compris les chevrons d'ancienneté).	Cadre organique. Cadre effectif. (y compris les extensions).
		Huissier, messenger, classeur	8,000 à 20,000 93 93
		Facteur des télégraphes	11,000 » 17,000 8 8
		Aide-traceur	12,000 » 14,200 25 25
		Conducteur de presse	15,300 » 17,900 7 7
		Imprimeur	10,300 » 15,300 7 7
		Electricien d'automatique, de relais et de T.S.F., électricien-spécialiste à courant fort, de laboratoire appareils spéciaux et de laboratoire téléphonie; horlo- ger-rhabilleur-électricien; mécanicien-électricien-spé- cialiste	15,800 » 20,200 285 346
		Electricien; mécanicien-électricien; jointeur-électricien; ajusteur-appareilleur-électricien; visiteur-réception- naire-électricien; monteur en accumulateurs	13,800 » 18,000 1,037 1,056
		Chef de brigade	14,000 » 18,500 256 258
		Poseur de ligne et sous-électricien	11,800 » 15,800 458 461
		Ebéniste; ajusteur-appareilleur; visiteur-réceptionnaire; monteur en chauffage; mécanicien non électricien; horloger	11,704½ » 13,770 32 32
		Magasinier	11,100 » 13,800 35 37
		Menuisier, peintre, plombier-zingueur, forgeron, ardoi- sier, vitrier, nettoyeur-vitrier, maçon, chauffeur-spé- cialiste, paveur, nickeleur-polisseur, polisseur sur bois	11,475 » 13,387½ 135 139
		Chauffeur d'auto	12,316½ » 14,229 31 33
		Chauffeur non spécialiste	11,100 » 11,900 8 10
		Préparateur et magasinier adjoint	11,016 » 13,005 20 20
		Ouvrier du matériel et aide-monteur en chauffage	10,786½ » 12,056 60 60
		Nettoyeur d'appareils	11,016 » 12,622½ 42 118
		Aide-électricien et aide-électricien provisoire	9,868½ » 12,056 3,593 3,565
		A reporter. . . .	6,132 6,275
			Litt. a
			86,542,790

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleiding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN.	BEDRAG PER ARTIKEL.																																																																																				
		m. Telegraafpremiën van de bedienden van alle categorieën 850,000 n. Telefoonpremiën 1,495,000 o. Hollerithpremiën 80,000 p. Premiën der handelsagenten 60,000 q. Vergoeding voor medewerking van de bedienden der maatschappijen, van de Electrobél en van de gemeenteposten (T.F.C.) 210,000 r. Tekort van ontvangers 10,000 Totaal. . . fr. 146,270,000																																																																																					
		9 Activiteitswedden, wachtgelden en loonen van deurwachters, boden, huishoudhouders, diensliden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premiën en vergoedingen :																																																																																					
	a.	Loonen : <table> <thead> <tr> <th data-bbox="343 952 901 996">GRADEN.</th><th data-bbox="901 952 1077 1019">Loon per jaar (bijloon wegens ancienniteit niet inbegrepen).</th><th colspan="2" data-bbox="1077 918 1332 1019">GETAL BEDIENDEN.</th></tr> <tr> <th></th><th></th><th data-bbox="1077 974 1173 1019">Organisch kader.</th><th data-bbox="1173 974 1332 1019">Effectief kader (de uitbreidingen inbegrepen).</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Deurwachter, bode, klasseerder.</td><td>8,000 tot 20,000</td><td>93</td><td>93</td></tr> <tr> <td>Telegraaffactor</td><td>11,000 » 17,000</td><td>8</td><td>8</td></tr> <tr> <td>Hulptraceerder.</td><td>12,000 » 14,200</td><td>25</td><td>25</td></tr> <tr> <td>Persleider</td><td>15,300 » 17,900</td><td>7</td><td>7</td></tr> <tr> <td>Drukker</td><td>10,300 » 15,300</td><td>7</td><td>7</td></tr> <tr> <td>Electricien bij de automatiek, de relais en de D.T., electricien specialist voor sterken stroom, voor labo- ratorium bijzondere toestellen en voor laboratorium telefonie; uurwerkmaker - schoonmaker - electricien; werktuigkundige-electricien-specialist</td><td>15,800 » 20,200</td><td>285</td><td>346</td></tr> <tr> <td>Electricien; werktuigkundige-electricien; lasscher-elec- tricien; bankwerker-toestelplaatser-electricien; schou- wer-keurder-electricien; accumulatoremonteerder</td><td>13,800 » 18,000</td><td>1,037</td><td>1,056</td></tr> <tr> <td>Ploegbaas</td><td>14,000 » 18,500</td><td>256</td><td>258</td></tr> <tr> <td>Lijnlegger en onderelectricien</td><td>11,800 » 15,800</td><td>458</td><td>461</td></tr> <tr> <td>Méubelmaker, bankwerker-toestelplaatser; schouwer- keurder; chauffagelegger; werktuigkundige niet elec- tricien; uurwerkmaker</td><td>11,704½ » 13,770</td><td>32</td><td>32</td></tr> <tr> <td>Magazijnier.</td><td>11,100 » 13,800</td><td>35</td><td>37</td></tr> <tr> <td>Schrijnwerker, schilder, loodgieter-zinkbewerker, smid, leidekker, glazenmaker, schoonmaker-glazenmaker, metselaar, stoker-specialist, kasseier, nikkelaar-polijs- ter, houtpolijster</td><td>11,475 » 13,387½</td><td>135</td><td>139</td></tr> <tr> <td>Autobestuurder</td><td>12,316½ » 14,229</td><td>31</td><td>33</td></tr> <tr> <td>Gewone stoker</td><td>11,100 » 11,900</td><td>8</td><td>10</td></tr> <tr> <td>Bereider en adjunct-magazijnier</td><td>11,018 » 13,005</td><td>20</td><td>20</td></tr> <tr> <td>Werkman van het materieel en hulpchauffagelegger</td><td>10,786½ » 12,056</td><td>60</td><td>60</td></tr> <tr> <td>Toestelschoonmaker</td><td>11,016 » 12,622½</td><td>42</td><td>118</td></tr> <tr> <td>Hulpelectricien en voorloopig hulpelectricien</td><td>9,868½ » 12,056</td><td>3,593</td><td>3,565</td></tr> <tr> <td colspan="2">Over te dragen. . .</td><td>6,132</td><td>6,275</td></tr> </tbody> </table>	GRADEN.	Loon per jaar (bijloon wegens ancienniteit niet inbegrepen).	GETAL BEDIENDEN.				Organisch kader.	Effectief kader (de uitbreidingen inbegrepen).	Deurwachter, bode, klasseerder.	8,000 tot 20,000	93	93	Telegraaffactor	11,000 » 17,000	8	8	Hulptraceerder.	12,000 » 14,200	25	25	Persleider	15,300 » 17,900	7	7	Drukker	10,300 » 15,300	7	7	Electricien bij de automatiek, de relais en de D.T., electricien specialist voor sterken stroom, voor labo- ratorium bijzondere toestellen en voor laboratorium telefonie; uurwerkmaker - schoonmaker - electricien; werktuigkundige-electricien-specialist	15,800 » 20,200	285	346	Electricien; werktuigkundige-electricien; lasscher-elec- tricien; bankwerker-toestelplaatser-electricien; schou- wer-keurder-electricien; accumulatoremonteerder	13,800 » 18,000	1,037	1,056	Ploegbaas	14,000 » 18,500	256	258	Lijnlegger en onderelectricien	11,800 » 15,800	458	461	Méubelmaker, bankwerker-toestelplaatser; schouwer- keurder; chauffagelegger; werktuigkundige niet elec- tricien; uurwerkmaker	11,704½ » 13,770	32	32	Magazijnier.	11,100 » 13,800	35	37	Schrijnwerker, schilder, loodgieter-zinkbewerker, smid, leidekker, glazenmaker, schoonmaker-glazenmaker, metselaar, stoker-specialist, kasseier, nikkelaar-polijs- ter, houtpolijster	11,475 » 13,387½	135	139	Autobestuurder	12,316½ » 14,229	31	33	Gewone stoker	11,100 » 11,900	8	10	Bereider en adjunct-magazijnier	11,018 » 13,005	20	20	Werkman van het materieel en hulpchauffagelegger	10,786½ » 12,056	60	60	Toestelschoonmaker	11,016 » 12,622½	42	118	Hulpelectricien en voorloopig hulpelectricien	9,868½ » 12,056	3,593	3,565	Over te dragen. . .		6,132	6,275	Litt. a 86,542,790
GRADEN.	Loon per jaar (bijloon wegens ancienniteit niet inbegrepen).	GETAL BEDIENDEN.																																																																																					
		Organisch kader.	Effectief kader (de uitbreidingen inbegrepen).																																																																																				
Deurwachter, bode, klasseerder.	8,000 tot 20,000	93	93																																																																																				
Telegraaffactor	11,000 » 17,000	8	8																																																																																				
Hulptraceerder.	12,000 » 14,200	25	25																																																																																				
Persleider	15,300 » 17,900	7	7																																																																																				
Drukker	10,300 » 15,300	7	7																																																																																				
Electricien bij de automatiek, de relais en de D.T., electricien specialist voor sterken stroom, voor labo- ratorium bijzondere toestellen en voor laboratorium telefonie; uurwerkmaker - schoonmaker - electricien; werktuigkundige-electricien-specialist	15,800 » 20,200	285	346																																																																																				
Electricien; werktuigkundige-electricien; lasscher-elec- tricien; bankwerker-toestelplaatser-electricien; schou- wer-keurder-electricien; accumulatoremonteerder	13,800 » 18,000	1,037	1,056																																																																																				
Ploegbaas	14,000 » 18,500	256	258																																																																																				
Lijnlegger en onderelectricien	11,800 » 15,800	458	461																																																																																				
Méubelmaker, bankwerker-toestelplaatser; schouwer- keurder; chauffagelegger; werktuigkundige niet elec- tricien; uurwerkmaker	11,704½ » 13,770	32	32																																																																																				
Magazijnier.	11,100 » 13,800	35	37																																																																																				
Schrijnwerker, schilder, loodgieter-zinkbewerker, smid, leidekker, glazenmaker, schoonmaker-glazenmaker, metselaar, stoker-specialist, kasseier, nikkelaar-polijs- ter, houtpolijster	11,475 » 13,387½	135	139																																																																																				
Autobestuurder	12,316½ » 14,229	31	33																																																																																				
Gewone stoker	11,100 » 11,900	8	10																																																																																				
Bereider en adjunct-magazijnier	11,018 » 13,005	20	20																																																																																				
Werkman van het materieel en hulpchauffagelegger	10,786½ » 12,056	60	60																																																																																				
Toestelschoonmaker	11,016 » 12,622½	42	118																																																																																				
Hulpelectricien en voorloopig hulpelectricien	9,868½ » 12,056	3,593	3,565																																																																																				
Over te dragen. . .		6,132	6,275																																																																																				

Numéro de l'article. Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.				MONTANT PAR ARTICLE.
	GRADES.	Salaires annuels (non compris les chevrons d'ancienneté).	NOMBRE D'AGENTS.		
			Cadre organique.	Cadre effectif. (y compris les extensions).	
		Report.	6,132	6,275	
	Chef nettoyeur (Administration centrale)	11,900 » 13,800	2	2	
	Nettoyeur (Administration centrale)	10,174½ » 11,689	20	20	
	Chef manœuvre	11,245½ » 12,622½	4	4	
	Manœuvre	9,868½ » 11,322	83	83	
	Apprenti (mécanicien)	4,743 » 11,245½	8	8	
	Apprenti (électricien)	4,743 » 10,174½	14	14	
	Veilleur de nuit	10,174½ » 11,689	5	5	
	Portier	9,868½ » 10,954	4	4	
	Ecureuse	6 à 18 fr. p. jour.	163	163	
	Totaux.		6,435	6,578	
b.	Supplément régional accordé au personnel des centres industriels et semi-indus- triels	fr.		3,900,000	
c.	Indemnités pour exercice des fonctions de chef ouvrier ou de premier ouvrier			225,000	
d.	Indemnités pour travail pénible et de nuit, pour travaux d'écritures, pour frais de funérailles, etc.			340,000	
e.	Indemnité familiale			2,650,000	
f.	Indemnité de naissance			100,000	
g.	Remise à domicile des télégrammes et expres postaux			5,800,000	Litt. b à l
h.	Obligations imposées par la loi du 10 décembre 1924 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des agents non affiliés à la Caisse des ouvriers (écureuses, porteurs, etc.)			55,000	14,790,000
i.	Main-d'œuvre supplémentaire (ouvriers extraordinaires)			550,000	
j.	Travail extraordinaire			130,000	
k.	Indemnités de déplacements			1,000,000	
l.	Secours (position exceptionnelle)			40,000	
	Total.	fr.			101,382,790
3	a.	Pensions à accorder aux fonctionnaires et employés	fr.	16,500,000	
	b.	Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les paiements des pensions civiles allouées à des fonctionnaires et employés de l'Etat ayant rendu des services à l'ancienne administration des Télégraphes et des Téléphones		170,000	
	c.	Secours		15,000	
	Total.	fr.			16,685,000

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleiding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN.				BEDRAG PER ARTIKEL.
		GRADEN.	Loon per jaar (bijloon wegens ancienniteit niet inbegrepen).	GETAL BEDIENDEN.		
				Organisch kader.	Effectief kader (de uitbreidingen inbegrepen).	
			Overdracht.	6,132	6,275	
		Schoonmakersbaas (Hoofdbestuur)	11,900 » 13,800	2	2	
		Schoonmaker (Hoofdbestuur)	10,174½ » 11,689	20	20	
		Arbeidersbaas	11,245½ » 12,622½	4	4	
		Arbeider.	9,868½ » 11,322	83	83	
		Leerjongen-werktuigkundige	4,743 » 11,245½	8	8	
		Leerjongen (electricien)	4,743 tot 10,174½	14	14	
		Nachtwaker	10,174½ » 11,689	5	5	
		Portier	9,868½ » 10,954	4	4	
		Schuurster	6 tot 18 fr. p. dag.	163	163	
		Totalen.		6,435	6,578	
b.		Gewestelijk bijloon verleend aan het personeel van nijverheidscentra en van half-nijverheidscentra fr.				3,900,000
c.		Vergoeding voor het waarnemen van den dienst van arbeidersbaas of van eersten werkmán				225,000
d.		Vergoeding voor moeilijk werk en nachtwerk, schrijfwerk, begrafeniskosten, enz.				340,000
e.		Gezinsvergoeding				2,650,000
f.		Geboortevergoeding				100,000
g.		Aanhuisbestelling van telegrammen en spoedpoststukken				5,800,000
h.		Verplichtingen opgelegd bij de wet van 10 December 1924, op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood van de bij de Werkliedenkas niet aangesloten bedienden (schuursters, bestellers, enz.)				55,000
i.		Bijkomend arbeidsloon (toevallige werklieden)				550,000
j.		Overwerk				130,000
k.		Vergoedingen wegens verplaatsing				1,000,000
l.		Hulp (buitengewone toestand)				40,000
		Totaal. fr.				101,332,790
3	a.	Pensioenen te verleenen aan ambtenaars en beambten fr.				16,500,000
	b.	Tusschenkomst der Regie van Telegraaf en Telefoon in de betalingen van burgerlijke pensioenen toegekend aan ambtenaars en bedienden van den Staat die aan het oud beheer van Telegrafie en Telefonie diensten hebben bewezen				170,000
	c.	Hulpgelden				15,000
		Totaal. fr.				16,685,000

Numéro de l'article.	Littéra- des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	MONTANT PAR ARTICLE.	S.
TITRE II.				
ACHAT D'APPROVISIONNEMENTS.				
Programme de 1940				
			Tranche de paiement en 1940.	
			Estimation.	
4	a.	Fournitures diverses pour l'entretien des lignes et des bureaux, premier établissement et renouvellement fr.	132,868,115	104,740,000
	b.	Achat d'imprimés, fournitures de bureau, reliures, etc.	4,017,000	4,017,000
	c.	Combustibles	1,795,000	1,795,000
		Totaux. fr.	138,680,115	110,552,000
	d.	Fournitures, etc. à liquider sur le programme de 1939 :		
		Engagements probables fr.	132,074,960	
		Tranche de paiement en 1939 (1).	103,136,000	28,938,960
	e.	Fournitures, etc. à liquider sur le programme de 1938 (10 mois) :		
		Engagements (2). fr.	107,942,584	
		Paiements probables au 31 décembre 1939	100,000,000	(pour mémoire)
		Paiements probables en 1940 (3).	7,942,584	
	f.	Fournitures, etc. à liquider sur le programme de 1937-1938 :		
		Engagements fr.	111,065,994	
		Paiements probables au 31 décembre 1939	108,000,000	(pour mémoire)
		Paiements probables en 1940 (3).	3,065,994	
	g.	Fournitures, etc., à liquider sur le programme de 1935-1936 :		
		Engagements révisés fr.	68,055,199	
		Paiements probables au 31 décembre 1939	68,050,000	(pour mémoire)
		Paiements probables en 1940 (3).	5,199	
		Total. fr.		139,490,960
(1) Cette tranche sera éventuellement reportée en partie à l'exercice nouveau. (2) Déduction faite d'un transfert de 2,528,516 francs à l'article 14 (autorisation ministérielle du 14 mars 1939). (3) Cette somme sera fixée définitivement à la clôture de l'exercice 1939 et reportée à l'exercice nouveau.				

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleiding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN.	BEDRAG PER ARTIKEL.
TITEL II.			
AANKOOP VAN VOORRADEN.			
Programma van 1940			
		Raming.	Betalingsschijf in 1940.
4	a.	Verschillende leveringen voor het onderhoud der lijnen en kantoren, eerste aanleg en vernieuwing fr.	132,868,115 104,740,000
	b.	Aankoop van drukwerken, bureelbehoeften, inbinden, enz.	4,017,000 4,017,000
	c.	Brandstoffen	1,795,000 1,795,000
		Totalen. fr.	138,680,115 110,552,000
	d.	Verschillende leveringen, enz., te betalen op het programma 1939 :	
		Waarschijnlijke beleggingen fr.	132,074,960
		Betalingsschijf voor 1939 (1).	103,136,000
			28,938,960
	e.	Verschillende leveringen, enz. te betalen op het programma 1938 (10 maand) :	
		Beleggingen (2). fr.	107,942,584
		Waarschijnlijke betalingen op 31 December 1939	100,000,000
		Waarschijnlijke betalingen in 1940 (3).	7,942,584
			(ter herinnering)
	f.	Verschillende leveringen, enz. te betalen op het programma 1937-1938 :	
		Beleggingen fr.	111,065,994
		Waarschijnlijke betalingen op 31 December 1939	108,060,000
		Waarschijnlijke betalingen in 1940 (3).	3,065,994
			(ter herinnering)
	g.	Verschillende leveringen, enz., te betalen op het programma 1935-1936 :	
		Herziene beleggingen fr.	68,055,199
		Waarschijnlijke betalingen op 31 December 1939	68,050,000
		Waarschijnlijke betalingen in 1940 (3).	5,199
			(ter herinnering)
Totaal. fr.			139,490,960

(1) Desgevallend zal deze schijf gedeeltelijk op het nieuw dienstjaar overgedragen worden.

(2) Na aftrek van een overdracht van 2,528,516 frank van artikel 14 (ministerieel toelating van 14 Maart 1939).

(3) Deze som zal vast bepaald worden bij het afsluiten van het dienstjaar 1939 en op het nieuw dienstjaar overgedragen.

Numéro de l'article.	Littérog des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	MONTANT PAR ARTICLE.
TITRE III.			
DEPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.			
5		Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes :	
	a.	Intervention dans les dépenses des services centraux (Secrétariat général, Cabinet ministériel, Service de Santé, Comité supérieur de Contrôle et Comité de Surveillance fr.	1,430,000
	b.	Intervention dans les frais du Bureau international de Berne, du Comité consultatif international téléphonique (C.C.I.P.), du Comité Consultatif international télégraphique (C.C.I.T.) et du Comité Consultatif international de Radiocommunications (C.C.I.R.)	125,000
	c.	Intervention dans les dépenses pour cours de langues organisés par le Département des Transports	32,000
	d.	Subside à l'école interministérielle des télécommunications	15,000
	e.	Subside à l'école annexée à l'Etablissement d'éducation de Ruiselede	15,000
		Total. . . fr.	1,617,000
6		Subsides à la Caisse des ouvriers du Département :	
	a.	Pensions des ouvriers fr.	4,000,000
	b.	Subvention pour contribuer aux charges de l'institution	112,000
	c.	Secours extraordinaires	15,000
	d.	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions	195,000
	e.	Remboursement à l'Etat des compléments de pensions payés par la Caisse des Veuves et Orphelins à des ayants droit d'agents commissionnés ayant plus de cinq ans de commissionnement	250,000
	f.	Remboursement des pensions d'ayants droit d'agents commissionnés ayant moins de cinq années de commissionnement	
		Total. . . fr.	4,572,000
7		Dépenses diverses se rapportant à l'entretien des lignes et des bureaux; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphique et téléphonique; divers :	
	a.	Eau, éclairage, énergie électrique et chauffage fr.	4,857,000
	b.	Entretien des locaux et du mobilier	2,311,000
	c.	Entretien des lignes, appareils et installations (y compris les frais de transport); réparation de matériel	2,100,000
	d.	Travaux d'impression, reliures, achats de publications, location de machines-comptables, abonnements, etc.	4,219,300
	e.	Loyers, indemnités pour occupation de terrains et d'immeubles	400,000
	f.	Acquisition de képis pour les ouvriers et les porteurs de télégrammes	122,700
	g.	Frais de transport des porteurs par tramways	65,000
	h.	Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges	105,000
	i.	Publicité commerciale	505,000
	j.	Part d'intervention dans la dépense du mess et des cantines: consommation d'eau, de gaz, d'électricité et de combustibles; réparation de gros matériel, boissons rafraichissantes ou réconfortantes pour les ouvriers des lignes, etc., dans des cas spéciaux	140,600
	k.	Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, vol de matériel, etc.)	150,000
	l.	Travaux imprévus et divers	319,650

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleiding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN.	BEDRAG PER ARTIKEL.
TITEL III.			
VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTVERSTREKKINGEN EN WERKEN.			
5		Aandeel van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van verschillende organismen : a. Aandeel in de uitgaven van de centrale diensten (Algemeen Secretariaat, Ministerieel Cabinet, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht en Comité van Toezicht) fr. 1,430,000 b. Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern, van het Internationaal Raadgevend Comité voor Telefoonverkeer (C.C.I.F.), van het Internationaal Raadgevend Comité voor Telegraafverkeer (C.C.I.T.) en van het Internationaal Raadgevend Comité voor Radioverkeer (C.C.I.R.) 125,000 c. Aandeel in de uitgaven voor taalleergangen ingericht door het Departement van Verkeerswezen 32,000 d. Toelage aan de interministerieele school voor televerbindingen 15,000 e. Toelage aan de school gehecht aan het Opvoedingsgesticht te Ruisetede 15,000 Totaal . . . fr. 1,617,000	
6		Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement : a. Pensioenen der werklieden fr. 4,000,000 b. Toelagen tot bijdraging der lasten van de inrichting 112,000 c. Buitengewone hulpelden 15,000 d. Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen 195,000 e. Terugbetaling aan den Staat van de aanvullende pensioensbedragen door de Weduwen- en Weezenkas uitbetaald aan de rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden die als dusdanig meer dan vijf jaar dienst tellen 250,000 Terugbetaling van pensioenen aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden, die als dusdanig min dan vijf jaar dienst tellen Totaal . . . fr. 4,572,000	
7		Verschillende uitgaven betreffende het onderhoud der lijnen en kantoren; drukwerk; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten; allerhande : a. Water, verlichting, elektrische kracht, verwarming fr. 4,857,000 b. Onderhoud van lokalen en meubelen 2,311,000 c. Onderhoud van lijnen, toestellen en inrichtingen (de vervoerkosten inbegrepen); herstelling van materieel 2,100,000 d. Drukwerken, inbinden, aankoop van uitgegeven drukwerken, huren van rekenplichtige machines, abonnementen, enz. 4,219,300 e. Huur, vergoeding voor het bezetten van terreinen en gebouwen 400,000 f. Aankoop van dienstpellen voor de werklieden en telegrambestellers 122,700 g. Vervoerkosten der telegramdragers op de tramlijnen 65,000 h. Aandeel van België in de kosten voor het onderhouden en hernieuwen van de Engelsch-Belgische onderzeesche telegraaf- en telefoonkabels 185,000 i. Handelspubliciteit 505,000 j. Aandeel in de uitgaven van mess en kantienen : verbruik van water, gas, electriciteit en brandstof; herstelling van groot materieel; verfrisschende of verkwikkende dranken voor de werklieden der lijnen, enz., in bijzondere gevallen 140,600 k. Vergoeding wegens de exploitatie van telegraaf-, telefoon- en radiodiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, diefstal van materieel, enz.) 150,000 l. Onvoorziene werken en allerhande 319,650	

Numéro de l'article	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	MONTANT PAR ARTICLE.
		m. Solde débiteur du compte de prestations de toute nature échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer belges 7,376,000 n. Solde débiteur du compte de prestations de toute nature échangées avec l'Administration des Postes 3,223,000 o. Créosotage des poteaux 1,300,000 Total. . . fr.	27,254,250
		TITRE IV. DEPENSES DE PREVOYANCE SOCIALE ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.	
8		Accidents du travail : dépenses se rapportant à l'exécution de la loi sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. (Lois coordonnées des 24 décembre 1903, 3 août 1926, 15 mai 1929, 30 décembre 1929 et 18 juin 1930) : a. Allocations faites en capital (art. 5 de la loi) fr. 210,000 b. Allocations journalières ou annuelles faites en vertu de l'article 2 de la loi, à des agents qui ont cessé de faire partie du personnel de la Régie 7,000 c. Frais de traitement occasionnés par les victimes d'accidents du travail jusqu'à l'expiration du délai de revision (art. 3 de la loi) 160,000 d. Capitaux constitutifs des rentes (art. 4 et 12 de la loi) 550,000 Accidents du travail : autres dépenses prises en charge par la Régie mais ne résultant pas de l'exécution de la loi : e. Application de l'arrêté royal du 29 décembre 1926 concernant l'octroi d'allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail 9,000 f. Indemnité allouée aux victimes d'accidents du travail en vue de leur assurer le paiement par anticipation des arrérages trimestriels de leur rente légale 9,000 g. Frais de traitement postérieurs à la date d'expiration du délai de revision légale et occasionnés par des victimes d'accidents du travail tombant dans le champ d'application de la loi (hormis le cas d'ouvriers provisoires recrutés avant le 31 décembre 1936, et non assimilés aux ouvriers définitifs) 15,000 h. Frais de traitement occasionnés par des victimes d'accidents du travail ne tombant pas dans le champ d'application de la loi (fonctionnaires, employés, porteurs de télégrammes, hormis les porteurs de télégrammes non immatriculés — effectifs et suppléants — recrutés avant le 31 décembre 1936) 16,000 Maladies attribuées soit à l'exécution du service par suite d'un travail forcé ou exécuté dans des conditions exceptionnelles, soit à la profession de l'agent : i. Frais de traitement résultant de ces maladies (hormis le cas des ouvriers provisoires recrutés avant le 31 décembre 1936 et non assimilés aux ouvriers définitifs). 15,000 j. Contribution annuelle au Fonds de Prévoyance institué en faveur des victimes des maladies professionnelles. (Loi du 24 juillet 1927 relative à la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles). 9,000 Total. . . fr.	1,000,000
9		Contribution patronale dans l'assurance obligatoire contre le chômage involontaire (article supprimé pour 1940) fr.	
40		Subside au Fonds spécial d'assistance au personnel	300,000
		TITRE V. DEPENSES POUR COMPTE DE TIERS.	
11		Travaux et dépenses pour compte de tiers (particuliers et administrations de l'Etat) . . . fr.	6,576,400

N ^o van het artikel	Littera van de ontleiding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN.	BEDRAG PER ARTIKEL.
		m. Debetsaldo van de rekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen 7,376,000 n. Debetsaldo van de rekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met het Beheer van Posterijen 3,223,000 o. Creosoteeren der palen 1,300,000 Totaal . . . fr. 27,254,250	
		TITEL IV.	
		UITGAVEN VOOR MAATSCHAPPELIJKE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.	
8		Arbeidsongevallen : uitgaven met betrekking op de uitvoering van de wet op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen (samengeordende wetten van 24 December 1903, 3 Augustus 1926, 15 Mei 1929, 30 December 1929 en 18 Juni 1930) : a. Toekenningen in kapitaal (art. 5 der wet) fr. 210,000 b. Dagelijksche of jaarlijksche toelagen, verleend krachtens artikel 2 der wet, aan bedienden die geen deel meer uitmaken van het personeel der Regie 7,000 c. Kosten van behandeling van slachtoffers van arbeidsongevallen tot bij het einde van het herzieningstermijn (art. 3 der wet) 160,000 d. Kapitalen tot vorming der renten (art. 4 en 12 der wet) 550,000 Arbeidsongevallen : andere uitgaven door de Regie in last genomen maar die niet voortvloeien uit de uitvoering der wet : e. Toepassing van het Koninklijk besluit van 29 December 1926 betreffende het verleenen van bijzondere tegemoetkomingen aan sommige categorieën getroffen door arbeidsongevallen 9,000 f. Vergoeding verleend aan slachtoffers van arbeidsongevallen ten einde hen de voortbetaling der driemaandelijksche achterstallen hunner wettelijke rente te verzekeren 9,000 g. Kosten van behandeling na het herzieningstermijn aan de slachtoffers van arbeidsongevallen die onder toepassing der wet vallen (behalve het geval van voorloopige werklieden aangeworven vóór 31 December 1936 en niet gelijkgesteld met de vaste werklieden) 15,000 h. Kosten van behandeling aan de slachtoffers van arbeidsongevallen die niet onder toepassing der wet vallen (ambtenaars, bedienden, telegrambestellers, behalve de niet geboekte telegrambestellers — werkelijke en plaatsvervangers — aangeworven vóór 31 December 1936) 16,000 Ziekten toe te schrijven hetzij aan de uitvoering van den dienst ingevolge afgedwongen werk of uitgevoerd in buitengewone omstandigheden, hetzij aan de bediening van den agent : i. Kosten van behandeling voortvloeiende uit deze ziekten (behalve het geval van voorloopige werklieden aangeworven vóór 31 December 1936 en niet gelijkgesteld met de vaste werklieden) 15,000 j. Jaarlijksche bijdrage aan het Fonds van Voorzorg ingesteld ten bate der slachtoffers van beroepsziekten. (Wet van 24 Juli 1927 betreffende de vergoeding der schade veroorzaakt door de beroepsziekten) 9,000 Totaal . . . fr. 1,000,000	
9		Patronale bijdrage in de verplichte verzekering tegen onvrijwillige werkloosheid (artikel afgeschaft voor 1940) fr.	
10		Toelage aan het Bijzonder Fonds voor bijstand aan het personeel	300,000
		TITEL V.	
		UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN.	
11		Werken en uitgaven voor rekening van derden (bijzonderen en Staatsbeheeren) fr.	6,576,400

Numéro de l'article	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	MONTANT PAR ARTICLE																																													
TITRE VI.																																																
TRAVAUX D'ETABLISSEMENT CONFIES A DES TIERS.																																																
12	"	Dépenses d'extension relevant du programme de 1940 fr.	82,240,250																																													
		<table><tr><th>Nature du travail :</th><th>Estimation.</th><th>Tranche de paiement en 1940.</th></tr><tr><td>a) Bâtiments et terrains.</td><td>fr. 10,280,500</td><td>9,730,500</td></tr><tr><td>b) Mobilier</td><td>178,500</td><td>178,500</td></tr><tr><td>c) Gros outillage</td><td>2,118,400</td><td>2,118,400</td></tr><tr><td>d) Petit outillage</td><td>104,500</td><td>104,500</td></tr><tr><td>e) Grands câbles</td><td>16,360,000</td><td>12,360,000</td></tr><tr><td>f) Installations aériennes</td><td>307,850</td><td>307,850</td></tr><tr><td>g) Installations souterraines</td><td>15,812,650</td><td>14,137,650</td></tr><tr><td>h) Installations de bureaux centraux téléphoniques.</td><td>48,012,150</td><td>36,379,650</td></tr><tr><td>i) Postes téléphoniques</td><td>160,900</td><td>160,900</td></tr><tr><td>j) Installations radio</td><td>1,243,000</td><td>1,118,000</td></tr><tr><td>k) Bureaux télégraphiques</td><td>1,006,600</td><td>506,600</td></tr><tr><td>l) Installations de propagande</td><td>130,300</td><td>130,300</td></tr><tr><td>m) Divers et imprévus</td><td>4,957,400</td><td>4,957,400</td></tr><tr><td>Totaux.</td><td>fr. 100,672,750</td><td>82,240,250</td></tr></table>	Nature du travail :	Estimation.	Tranche de paiement en 1940.	a) Bâtiments et terrains.	fr. 10,280,500	9,730,500	b) Mobilier	178,500	178,500	c) Gros outillage	2,118,400	2,118,400	d) Petit outillage	104,500	104,500	e) Grands câbles	16,360,000	12,360,000	f) Installations aériennes	307,850	307,850	g) Installations souterraines	15,812,650	14,137,650	h) Installations de bureaux centraux téléphoniques.	48,012,150	36,379,650	i) Postes téléphoniques	160,900	160,900	j) Installations radio	1,243,000	1,118,000	k) Bureaux télégraphiques	1,006,600	506,600	l) Installations de propagande	130,300	130,300	m) Divers et imprévus	4,957,400	4,957,400	Totaux.	fr. 100,672,750	82,240,250	
Nature du travail :	Estimation.	Tranche de paiement en 1940.																																														
a) Bâtiments et terrains.	fr. 10,280,500	9,730,500																																														
b) Mobilier	178,500	178,500																																														
c) Gros outillage	2,118,400	2,118,400																																														
d) Petit outillage	104,500	104,500																																														
e) Grands câbles	16,360,000	12,360,000																																														
f) Installations aériennes	307,850	307,850																																														
g) Installations souterraines	15,812,650	14,137,650																																														
h) Installations de bureaux centraux téléphoniques.	48,012,150	36,379,650																																														
i) Postes téléphoniques	160,900	160,900																																														
j) Installations radio	1,243,000	1,118,000																																														
k) Bureaux télégraphiques	1,006,600	506,600																																														
l) Installations de propagande	130,300	130,300																																														
m) Divers et imprévus	4,957,400	4,957,400																																														
Totaux.	fr. 100,672,750	82,240,250																																														
13	"	Dépenses d'extension relevant du programme de 1939 fr.	14,896,000																																													
		Engagements probables fr. 88,674,730																																														
		Tranche de paiement en 1939 (1). fr. 73,778,730	14,896,000																																													
14	"	Dépenses d'extension relevant du programme de 1938 (10 mois) :																																														
		Engagements (2). fr. 117,305,909	(pour mémoire)																																													
		Paiements probables au 31 décembre 1939 75,000,000																																														
		Paiements probables en 1940 (3). fr. 42,305,909																																														
15	"	Dépenses d'extension relevant du programme de 1937-1908 :																																														
		Engagements fr. 73,887,569	(pour mémoire)																																													
		Paiements probables au 31 d'cembre 1939 68,000,000																																														
		Paiements probables en 1940 (3). fr. 5,887,569																																														
16	"	Dépenses d'extension relevant du programme de 1936-1937 :																																														
		Engagements fr. 39,347,310	(pour mémoire)																																													
		Paiements probables au 31 décembre 1939 37,000,000																																														
		Paiements probables en 1940 (3). fr. 2,347,310																																														
		A reporter. fr.	97,136,250																																													
(1) Cette tranche sera éventuellement reporté en partie à l'exercice nouveau.																																																
(2) Compte tenu d'un transfert de 7,973,984 francs (2,528,516 francs de l'article 4-e et de 5 millions 445,468 francs des articles 2, 11 et 19 de l'exercice 1938) (autorisation ministérielle du 14 mars 1939).																																																
(3) Cette somme sera fixée définitivement à la clôture de l'exercice 1939 et reportée à l'exercice nouveau.																																																

Nummer van het artikel	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN.			BEDRAG PER ARTIKEL.
TITEL VI.					
WERKEN VAN AANLEG AAN DERDEN TOEVERTROUWD.					
12	"	Uitgaven van uitbreiding afhangende van het programma 1940 fr.			82,240,250
		Aard van het werk :	Raming.	Betalings-schijf in 1940.	
		a) Gebouwen en gronden fr.	10,280,500	9,780,500	
		b) Meubelen	178,500	178,500	
		c) Zware werktuigen	2,118,400	2,118,400	
		d) Kleine werktuigen	104,500	104,500	
		e) Groote kabels	16,360,000	12,360,000	
		f) Luchtinrichtingen	307,850	307,850	
		g) Ondergrondse inrichtingen	15,812,650	14,137,650	
		h) Inrichtingen van telefooncentralen	48,012,150	36,379,650	
		i) Telefoonposten	160,900	160,900	
		j) Radioinrichtingen	1,243,000	1,118,000	
		k) Telegraafkantoren	1,006,600	506,600	
		l) Propaganda-inrichtingen.	130,300	130,300	
		m) Allerhande en onvoorziene	4,957,400	4,957,400	
		Totalen. . fr.	100,672,750	82,240,250	
13	"	Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1939 fr.			14,896,000
		Waarschijnlijke beleggingen fr.	88,674,730		
		Betalingschijf in 1939 (1) fr.	73,778,730	14,896,000	
14	"	Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1938 (10 maand) :			
		Beleggingen (2) fr.	117,305,909	(ter herin- nering)	
		Waarschijnlijke betalingen op 31 December 1939	75,000,000		
		Waarschijnlijke betalingen gedurende 1940 (3) fr.	42,305,909		
15	"	Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1937-1938 :			
		Beleggingen fr.	73,887,569	(ter herin- nering)	
		Waarschijnlijke betalingen op 31 December 1939	68,000,000		
		Waarschijnlijke betalingen gedurende 1940 (3) fr.	5,887,569		
16	"	Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1936-1937 :			
		Beleggingen fr.	39,347,310	(ter herin- nering)	
		Waarschijnlijke betalingen op 31 December 1939	37,000,000		
		Waarschijnlijke betalingen gedurende 1940 (3) fr.	2,347,310		
		Over te dragen. . . fr.			97,136,250
(1) Desgevallend zal deze schijf gedeeltelijk op het nieuw dienstjaar overgedragen worden. (2) Rekening gehouden met eene overdracht van 7,973,984 frank (2,528,516 frank van artikel 4-e en 5,445,468 frank van artikelen 2, 11 en 19 van het dienstjaar 1938) (ministerieele toelating van 14 Maart 1939). (3) Deze som zal vast bepaald worden bij het afsluiten van het dienstjaar 1939 en op het nieuw dienstjaar overgedragen.					

Numéro de l'article	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	MONTANT PAR ARTICLE.														
17	»	Report. . . fr. Dépenses d'extension relevant du programme de 1935-1936 : <table border="0"> <tr> <td>Engagements</td><td>fr.</td><td>24,406,410</td><td rowspan="3" style="vertical-align: middle;">(pour mémoire)</td></tr> <tr> <td>Paievements probables au 31 décembre 1939</td><td></td><td>24,000,000</td></tr> <tr> <td>Paievements probables en 1940</td><td>(¹). fr.</td><td>406,410</td></tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: right;">Total. . fr.</td><td>97,136,250</td></tr> </table>	Engagements	fr.	24,406,410	(pour mémoire)	Paievements probables au 31 décembre 1939		24,000,000	Paievements probables en 1940	(¹). fr.	406,410	Total. . fr.			97,136,250	97,136,250
Engagements	fr.	24,406,410	(pour mémoire)														
Paievements probables au 31 décembre 1939		24,000,000															
Paievements probables en 1940	(¹). fr.	406,410															
Total. . fr.			97,136,250														
TITRE VII. CHARGES FINANCIÈRES ET INDUSTRIELLES.																	
18	»	Charges financières envers l'Etat : a) Intérêts sur le capital investi fr. b) Intérêts sur le Fonds spécial	50,462,941 27,000,000														
19	»	Charges financières envers des tiers	32,686,709														
20	»	Amortissement des emprunts	9,168,000														
21	»	Alimentation du Fonds d'amortissement et de renouvellement	88,658,050														
22	»	Alimentation du Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents	1,320,000														
Total. . fr.			209,295,700														
TITRE VIII. REPARTITION DES BÉNÉFICES.																	
23	»	Sommes à prélever sur le compte de profits et pertes de l'exercice précédent en vertu de l'article 13 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones : a) Allocations de 5 % du bénéfice à la direction et au personnel fr. b) Versement à l'Etat de l'excédent du Fonds de réserve Total. . fr.	23,356 443,760 467,116														
TOTAL GÉNÉRAL DES DÉPENSES . . . fr.			751,997,456														
(¹) Cette somme sera fixée définitivement à la clôture de l'exercice 1939 et reportée à l'exercice nouveau.																	

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleiding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN.	BEDRAG PER ARTIKEL.
17	"	Overdracht. . . fr. Uitbreidingsuitgaven afhangende van het programma 1935-1936 : Beleggingen fr. 24,406,410 Waarschijnlijke betalingen op 31 December 1939 24,000,000 Waarschijnlijke betalingen gedurende 1940 (1) fr. 406,410 Totaal. . fr.	97,136,250 (ter herin- nering) 97,136,250
		TITEL VII. FINANCIEELE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN. Financieele lasten jegens den Staat : a) Interesten op het vastgelegd kapitaal fr. b) Interesten op het Bijzonder Fonds Financieele lasten jegens derden Afschrijving der leeningen Voeding van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds Voeding van het Verzekeringsfonds tegen brand en ongevallen Totaal. . fr.	50,462,941 27,000,000 32,686,709 9,168,000 88,658,050 1,320,000 209,295,700
		TITEL VIII. VERDEELING DER WINSTEN. Sommen af te nemen op de winst- en verliesrekening van het vorig dienstjaar, krachtens arti- kel 13 der wet van 19 Juli 1930, de Regie van Telegraaf en Telefoon stichtende : a) Toekenning van 5 t. h. der winsten aan de directie en het personeel fr. b) Storting aan den Staat van het overschot van het Reservefonds Totaal. . fr. ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN . . . fr.	23,356 443,760 467,116 751,997,466
		(1) Deze som zal bepaald worden bij het afsluiten van het dienstjaar 1939 en op het nieuw dienstjaar overgedragen.	

RECETTES

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	EVALUATIONS.
1	a.	Recettes d'exploitation du télégraphe fr.	42,457,000
	b.	Recettes d'exploitation du téléphone	421,950,000
	c.	Recettes d'exploitation de la radio	5,452,900
		Total. . . fr.	469,859,900
2		Autres recettes :	
	a.	Ventes et travaux exécutés pour le compte de tiers et d'autres administrations de l'Etat fr. 11,529,800	
	b.	Recettes diverses (vente ou cession de matériel et objets hors d'usage, taxes, redevances et droits divers) 15,238,850	
		Total. . . fr.	26,768,650
3	"	Sommes à verser par l'Etat à la Régie des Télégraphes et des Téléphones :	
		1° Pour l'intérêt des capitaux empruntés par la Régie en lieu et place de l'Etat (art. 14 de la loi du 19 juillet 1930) fr. 11,881,812	
		2° Pour l'amortissement des dits capitaux 6,121,000	
		Total. . . fr.	18,002,812
4	"	Intérêts du compte courant Etat-Régie fr.	500,000
5	"	Intérêts des fonds disponibles	5,000
6	"	Intérêts du placement du Fonds d'assurances	220,000
7	"	Utilisation des disponibilités du Fonds d'amortissement et de renouvellement pour les travaux de premier établissement	80,000,000
8	"	Prélèvement sur les disponibilités de caisse	56,641,104
9	"	Produit de l'emprunt	100,000,000
		TOTAL GÉNÉRAL DES RECETTES . . . fr.	751,997,466

ONTVANGSTEN

	Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZINGEN VAN DE OPBRENGSTEN.	RAMINGEN.
	1	a.	Ontvangsten van exploitatie van de telegraaf fr.	42,457,000
		b.	Ontvangsten van exploitatie van de telefoon	421,950,000
		c.	Ontvangsten van exploitatie van de radio	5,452,900
			Totaal . . fr.	469,859,900
	2		Andere ontvangsten :	
		a.	Verkoop en werken uitgevoerd voor rekening van derden en andere beheeren van den Staat fr. 11,529,800	
		b.	Verschillende ontvangsten (verkoop of overlating van materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen, taxes, huurgelden en allerlei rechten) 15,238,850	
			Totaal . . . fr.	26,768,650
	3	»	Sommen door den Staat aan de Regie van Telegraaf en Telefoon te storten :	
			1° Voor de interesten der kapitalen door de Regie in naam en plaats van den Staat geleend (art. 14 der wet van 19 Juli 1930) fr. 11,881,812	
			2° Voor de afschrijving van de gezegde kapitalen 6,121,000	
			Totaal . . . fr.	18,002,812
	4	»	Interesten der loopende rekening Staat-Regie fr.	500,000
	5	»	Interesten der beschikbare gelden	5,000
	6	»	Interesten der plaatsing van het Verzekeringsfonds	220,000
	7	»	Benutting der beschikbare gelden van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds voor de werken van eersten aanleg	80,000,000
	8	»	Afneming op de beschikbare gelden in kas	56,641,104
	9	»	Opbrengst van de leening	100,000,000
			ALGEMEEN TOTAAL DER ONTVANGSTEN . . . fr.	751,997,466

DOCUMENT B.

COMPTES INDUSTRIELS.

TABLEAU I.

COMPTE DU PERSONNEL.

Traitements. — <i>Wedden</i> ...	fr.	146,270,000	»
Salaires. — <i>Loonen</i> ...		101,332,790	»
Pensions. — <i>Pensioenen</i> ...		16,685,000	»
Traitements reportés. — <i>Overgebrachte wedden</i> ...			»
		264,287,790	»

TABLEAU II.

COMPTE DU MATÉRIEL.

Achats d'approvisionnements. — <i>Aankopen van voorraden</i> ...	fr.	139,490,960	»
Matériel rentrant des installations supprimées. — <i>Materieel voortkomend van weggenomen inrichtingen</i> ...		29,233,975	»
Matériel rentrant des travaux pour tiers et divers. — <i>Materieel voortkomend van werken voor derden en allerlei</i> ...		15,384,150	»
Matériel rentrant des travaux de renouvellement. — <i>Materieel voortkomend van vernieuwingswerken</i> ...		861,850	»
Autres rentrées. — <i>Andere inkomsten</i> ...			»
	Fr.	184,970,935	»
Prélèvement sur stock existant. — <i>Afneming op bestaande stock</i> ...			»
	Fr.	184,970,935	»

NIJVERHEIDSREKENINGEN.

STUK B.

TABEL I.

REKENING PERSONEEL.

Utilisation. — <i>Benutting</i> :	
Compte d'exploitation. — <i>Exploitatierkening</i> fr.	226,940,000 »
Travaux de premier établissement. — <i>Werken van eersten aanleg</i>	28,937,540 »
Travaux de renouvellement et fonds d'assurance. — <i>Vernieuwingswerken en verzekeringsfonds</i>	1,129,850 »
Travaux pour compte de tiers et divers. — <i>Werken voor rekening van derden en allerlei</i>	7,280,400 »
Travaux en cours. — <i>In gang zijnde werken</i>	
Fr.	264,287,790 »

TABEL II.

REKENING MATERIEEL.

Utilisation. — <i>Benutting</i> :	
Compte d'exploitation. — <i>Exploitatierkening</i> fr.	8,532,550 »
Premier établissement. — <i>Eerste aanleg</i>	132,038,075 »
Travaux de renouvellement. — <i>Vernieuwingswerken</i>	1,313,900 »
Amortissement. — <i>Afschrijving</i>	11,618,400 »
Travaux pour compte de tiers, vente aux tiers et divers. — <i>Werken voor rekening van derden, verkoopen aan derden en allerlei</i>	21,445,150 »
Travaux en cours. — <i>In gang zijnde werken</i>	
Autres sorties. — <i>Anderse uitgaven</i>	»
	174,948,075 »
Réserve d'approvisionnements. — <i>Reserve van voorraden</i>	10,022,860 »
Fr.	184,970,935 »

TABLEAU III.

Extensions. — Uitbreidingen.

COMPTE DE PREMIER ÉTABLISSEMENT.

	Personnel — Personeel	Matières — Materieel	Factures de tiers — Facturen van derden	Factures de notre Administration — Facturen van ons Beheer	Total — Totaal
Bâtimens. — Gebouwen	61,350 »	87,150 »	9,780,500 »	286,400 »	10,215,400 »
Mobilier. — Meubels	27,500 »	291,000 »	178,500 »	106,000 »	603,000 »
Gros outillage. — Zware werktuigen	11,250 »	352,450 »	2,118,400 »	182,000 »	2,664,100 »
Petit outillage. — Kleine werktuigen.	4,500 »	336,700 »	104,500 »	23,200 »	468,900 »
Grands câbles interurbains. — Groote intercommunale kabels	»	»	12,360,000 »	210,000 »	12,570,000 »
Installations aériennes, y compris câbles aériens et supports. — Bovengrondse inrichtingen met inbegrip van de luchtkabels en de draagstellen.... ..	9,764,045 »	12,070,465 »	307,850 »	26,100 »	22,168,460 »
Installations souterraines, y compris canalisations. — Ondergrondse inrichtingen met inbegrip van de pijpleidingen	8,769,090 »	51,943,975 »	14,137,650 »	18,500 »	74,869,215 »
Installations sous-marines. — Onder- zeesche inrichtingen... ..	»	»	»	»	»
Bureaux télégraphiques. — Telegraaf- kantoren	64,100 »	875,400 »	506,600 »	85,900 »	1,532,000 »
Bureaux centraux téléphoniques. — Telefooncentralen	718,300 »	2,227,975 »	36,379,650 »	624,700 »	39,950,625 »
Postes d'abonnés et bureaux publics téléphoniques. — Abonnentsposten en openbare telefoonkantoren ...	164,700 »	29,036,000 »	160,900 »	55,500 »	29,417,100 »
Installations diverses et imprévues. — Allerlei inrichtingen en onvoor- ziene	1,914,200 »	4,935,400 »	4,753,300 »	450,200 »	12,053,100 »
Installations de radiotélégraphie. — Radiotelegrafische inrichtingen ...	607,000 »	889,000 »	1,118,000 »	491,000 »	3,105,000 »
Installations d'essai. — Proefinrich- tingen	5,800 »	11,200 »	18,100 »	85,300 »	120,400 »
Installations de propagande. — Pro- pagandainrichtingen... ..	20,900 »	38,400 »	130,300 »	20,400 »	210,000 »
Laboratoire. — Laboratorium	2,000 »	4,000 »	186,000 »	20,000 »	212,000 »
	22,134,735 »	103,099,115 »	82,240,250 »	2,685,200 »	210,159,300 »
Réalisations sur programmes anté- rieurs. — Verwezenlijkingen op voorafgaande programmas	6,802,805 »	28,938,960 »	14,896,000 »	»	50,637,765 »
Frais généraux sur travaux de pre- mier établissement. — Algemeene kosten op werken van eersten aan- leg	»	»	»	25,639,200 »	25,639,200 »
Fr.	28,937,540 »	132,038,075 »	97,136,250 »	28,324,400 »	286,436,265 »

TABEL III.

REKENING VAN EERSTEN AANLEG.

Suppressions. — Afschaffingen.

	Valeur du matériel récupéré — Waarde van het terugverkregen materieel	Valeur d'établissement des installations disparues — Aanlegwaarde der afgeschafte inrichtingen
Bâtimens. — <i>Gebouwen</i> ...	"	200,000 "
Mobilier. — <i>Meubels</i> ...	500,000 "	550,000 "
Gros outillage. — <i>Zware werktuigen</i> ...	650,000 "	800,000 "
Petit outillage. — <i>Kleine werktuigen</i> ...	220,000 "	250,000 "
Grands câbles interurbains. — <i>Groote intercommunale kabels</i> ...	"	"
Installations aériennes, y compris câbles aériens et supports. — <i>Boven- grondsche inrichtingen met inbegrip van de luchtkabels en van de draagstellen</i> ...	6,600,700 "	17,961,200 "
Installations souterraines, y compris canalisations. — <i>Ondergrondsche inrichtingen met inbegrip van de pijpleidingen</i> ...	2,081,200 "	6,827,125 "
Installations sous-marines. — <i>Onderzeesche inrichtingen</i> ...	"	"
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraafkantoren</i> ...	27,000 "	320,000 "
Bureaux centraux téléphoniques. — <i>Telefooncentralen</i> ...	817,775 "	1,660,700 "
Postes d'abonnés et bureaux publics téléphoniques. — <i>Abonnentsposten en openbare telefoonkantoren</i> ...	17,837,300 "	18,206,100 "
Installations diverses et imprévues. — <i>Allerlei inrichtingen en onvoor- ziene</i> ...	500,000 "	1,500,000 "
Installations de radiotélégraphie. — <i>Radiotelegrafische inrichtingen</i> ...	"	"
Installations d'essai. — <i>Proefinrichtingen</i> ...	"	"
Installations de propagande téléphonique. — <i>Telefoonpropaganda- inrichtingen</i> ...	"	"
Installations de propagande radio. — <i>Radiopropagandainrichtingen</i> ...	"	"
Laboratoire service radio. — <i>Laboratorium radiodienst</i> ...	"	"
Frais généraux sur travaux de premier établissement. — <i>Algemeene kosten op werken van eersten aanleg</i> ...	"	14,000,000 "
Fr.	29,233,975 "	62,275,125 "

TABLEAU IV.

TRAVAUX POUR TIERS ET DIVERS.

Débit. — Debet.

	Personnel — Personeel	Matières — Materieel	Factures de tiers — Facturen van derden	Factures de notre Administration et divers — Facturen van ons Beheer en allerlei	Total — Totaal
Travaux pour compte de tiers. — Werken voor rekening van derden.	906,550 "	741,850 "	6,576,400 "	842,600 "	9,067,200 "
Vente aux tiers. — Verkoopen aan derden	"	3,250,000 "	"	"	3,250,000 "
Travaux pour compte d'autres ser- vices. — Werken voor rekening van andere diensten	5,443,900 "	8,620,200 "	229,050 "	5,763,950 "	20,057,100 "
Travaux en cours. — In gang zijnde werken	"	"	"	"	"
Transformations. — Vervormingen...	301,950 "	1,183,300 "	17,550 "	300,000 "	1,802,800 "
Divers. — Allerlei	628,000 "	7,650,000 "	4,499,000 "	44,000 "	12,821,000 "
Fr.	7,280,400 "	21,445,150 "	11,322,000 "	6,950,550 "	46,998,100 "

TABLEAU V.

FONDS D'AMORTISSEMENT ET DE RENOUVELLEMENT.

Débit. — Debet.

	Personnel — Personeel	Matières — Materieel	Factures de tiers — Facturen van derden	Factures de notre Administration et divers — Facturen van ons Beheer en allerlei	Total — Totaal
Amortissement d'installations suppri- mées. — Afschrijving van afge- schafte inrichtingen	"	"	"	34,196,150 "	34,196,150 "
Travaux de renouvellement. — Ver- nieuwingswerken	1,024,850 "	1,313,900 "	171,500 "	88,150 "	2,598,400 "
Frais généraux sur travaux de renou- vellement. — Algemeene kosten op vernieuwingswerken... ..	"	"	"	714,700 "	714,700 "
Amortissement matériel mis hors service. — Afschrijving van het buitendienst gesteld materieel ...	"	11,268,400 "	"	"	11,268,400 "
Perte de matériel. — Verlies van materieel	"	350,000 "	"	"	350,000 "
Dépréciation sur matériel vieux. — Waardevermindering op oud mate- rieel... ..	"	"	"	"	"
Fr.	1,024,850 "	12,932,300 "	171,500 "	34,999,000 "	49,127,650 "

TABEL IV.

WERKEN VOOR DERDEN EN ALLERLEI.

Crédit. — Krediet.

	Matériel rentrant dans les approvisionnements compris dans le total — Materieel weder in de voorraden opgenomen in het totaal begrepen	Total Totaal
Travaux facturés aux tiers. — <i>Werken aan derden gefactureerd</i>	53,650 "	9,483,450 "
Ventes aux tiers. — <i>Verkoop aan derden</i> {	Amortissement. — <i>Afschrijving</i>	1,155,000 "
	Prix de vente. — <i>Verkoopprijs.</i>	2,100,000 "
Facturé aux services de notre Administration. — <i>Facturen aan diensten van ons Beheer</i>	7,799,100 "	19,810,700 "
Travaux terminés yirés dans les comptes d'immobilisé. — <i>Voltooide werken op de rekeningen van eersten aanleg overgeschreven</i>	"	"
Objets transformés et confectionnés rentrés dans les approvisionnements. — <i>Vervormde en vervaardigde voorwerpen, opgenomen in de voorraden</i>	1,668,400 "	1,818,400 "
Divers. — <i>Allerlei</i>	5,863,000 "	12,821,000 "
Fr.	15,384,150 "	47,188,550 "

TABEL V.

VERNIEUWINGS- EN AFSCHRIJVINGSFONDS.

Crédit. — Krediet.

	Matériel rentrant dans les approvisionnements compris dans le total — Materieel weder in de voorraden opgenomen in het totaal begrepen	Total Totaal
Prélèvement mensuel sur les recettes d'exploitation. — <i>Maandelijksche afneming op de exploitatieontvangsten</i>	"	136,173,850 "
Matériel provenant des travaux de renouvellement. — <i>Materieel voortkomend van vernieuwingswerken</i>	511,850 "	511,850 "
Revenus divers. — <i>Allerlei inkomsten</i>	"	750,000 "
Valeur excédent de matériel. — <i>Waarde van materieeloverschot</i>	350,000 "	350,000 "
Solde disponible : fr. : 88,658,050. <i>Beschikbaar saldo</i>		
Fr.	861,850 "	137,785,700 "

TABLEAU VI.

Débit. — *Debet.*

FONDS D'ASSURANCE.

	Personnel — <i>Personeel</i>	Matières — <i>Materteeel</i>	Factures de tiers — <i>Facturen van derden</i>	Factures de notre Administration — <i>Facturen van ons Beheer</i>	Total — <i>Totaal</i>
Réparation des dégâts causés par l'incendie. — <i>Herstellingen van beschadigingen wegens brand...</i>	»	»	»	»	»
Indemnités pour position exception- nelle. — <i>Vergoedingen voor buiten- gewonen toestand ...</i>	105,000 »	»	»	»	105,000 »
Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et télé- phoniques. — <i>Vergoedingen voort- komend van de exploitatie der tele- graaf en telefoondiensten...</i>	»	»	150,000 »	»	150,000 »
Réparation des accidents de travail. — <i>Herstelling van arbeidsongeval- len ...</i>	»	»	1,000,000 »	»	1,000,000 »
Fr.	105,000 »	»	1,150,000 »	»	1,255,000 »

TABLEAU VII.

Débit. — *Debet.*

FONDS SPÉCIAL D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.

	Tiers. — <i>Derden.</i>
Secours alloués au personnel. — <i>Hulp toegestaan aan het personeel ... fr.</i>	400,000 »

TABEL VI.

VERZEKERINGSFONDS.

Crédit. — Krediet.

Prélèvements mensuels sur les recettes d'exploitation. — <i>Maandelijsche afnemingen op de exploitatieontvangsten</i> fr.	2,355,000 »
Revenus divers. — <i>Allerlei inkomsten</i>	»
Produit de l'avoir du Fonds. — <i>Opbrengst van het tegoed van het Fonds</i>	220,000 »
Solde disponible <i>Beschikbaar saldo</i> : fr. : 1,320,000.	
Fr.	2,575,000 »

TABEL VII.

BIJZONDER FONDS VOOR BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.

Crédit. — Krediet.

	Total <i>Totaal</i>
Quote-part dans les surtaxes perçues pour les télégrammes de philanthropie. — <i>Aandeel in de opcentiemen geïnd voor de liefdadigheidsstelegrammen</i> fr.	125,000 »
Subside de la Régie. — <i>Toelage van de Regie</i>	300,000 »
Revenus des placements et divers. — <i>Opbrengsten der beleggingen en allerlei...</i> ...	9,500 »
Fr.	434,500 »

TABLEAU VIII. — TABEL VIII.
 COMPTE D'EXPLOITATION. — EXPLOITATIEREKENING.

DEPENSES — UITGAVEN	Personnel — Personeel	Matières — Materiël	Factures de tiers — Facturen van derden	Factures de notre Administration — Facturen van ons Beheer	Total — Totaal
Administration centrale et services supérieurs. — Hoofdbestuur en hogere diensten :					
Participation aux dépenses des services supérieurs du Département. — Deelname aan de uitgaven der hogere diensten van het Departement ...	60,000 "	"	1,430,000 "	"	1,490,000 "
Dépenses de l'Administration centrale de la Régie. — Uitgaven van het Hoofdbestuur der Regie ...	16,020,100 "	"	125,700 "	3,334,300 "	19,480,100 "
Dépenses des services de l'autographie, de l'économat et de l'expédition. — Uitgaven der diensten van autografie, economaat en van den verzendingsdienst ...	1,134,250 "	20,750 "	1,238,000 "	1,039,500 "	3,432,500 "
Fr.	17,214,350 "	20,750 "	2,793,700 "	4,373,800 "	24,402,600 "
Charges sociales. — Maatschappelijke lasten :					
Indemnités diverses. — Allerlei vergoedingen ...	1,380,000 "	14,000 "	48,000 "	2,000 "	1,444,000 "
Pensions. — Pensioenen ...	16,670,000 "	"	"	"	16,670,000 "
Agents en disponibilité. — Bedienden in beschikbaarheid ...	545,000 "	"	"	"	545,000 "
Subsides à la caisse des ouvriers. — Toelagen aan de werkliedenkas ...	"	"	4,572,000 "	"	4,572,000 "
Mess. — Mess ...	"	"	140,600 "	75,000 "	215,600 "
Fr.	18,595,000 "	14,000 "	4,760,600 "	77,000 "	23,446,600 "
Dépenses diverses. — Allerlei uitgaven :					
Prestations réciproques Poste. — Wederzijdsche prestaties Post ...	"	"	3,223,000 "	"	3,223,000 "
Prestations réciproques S. N. C. F. B. — Wederzijdsche prestaties N. M. B. S. ...	"	"	7,376,000 "	"	7,376,000 "
Dépenses diverses. — Allerlei uitgaven	807,000 "	2,000 "	397,500 "	87,000 "	1,293,500 "
Traitements d'agents utilisés par des tiers. — Wedden van bedienden in dienst bij derden ...	2,603,000 "	"	"	"	2,603,000 "
Fr.	3,410,000 "	2,000 "	10,996,500 "	87,000 "	14,495,500 "
Total des trois rubriques. — Totaal der drie rubrieken ...	39,219,350 "	36,750 "	18,550,800 "	4,537,800 "	62,344,700 "

COMPTE D'EXPLOITATION (suite). — EXPLOITATIEREKENING (vervolg).

DEPENSES — UITGAVEN	Personnel — Personeel	Matières — Materiël	Factures de tiers — Facturen van derden	Factures de notre Administration — Facturen van ons Beheer	Total — Totaal
Services techniques. — Technische diensten :					
Directions de service. — <i>Dienstbestu- ren</i>	3,637,700 "	39,500 "	265,700 "	192,250 "	4,135,150 "
Service des bâtiments. — <i>Dienst der gebouwen</i>	1,200,000 "	4,500 "	14,000 "	108,000 "	1,326,500 "
Fr.	4,837,700 "	44,000 "	279,700 "	300,250 "	5,461,650 "
Sections et réseaux téléphoniques. — Secties en telefoonnetten :					
Frais généraux. — <i>Algemeene kosten.</i>	39,362,250 "	1,450,450 "	1,877,000 "	770,000 "	43,459,700 "
Travaux d'entretien. — <i>Onderhouds- werken</i>	34,669,150 "	6,086,950 "	1,605,250 "	3,070,100 "	45,431,450 "
Fr.	74,031,400 "	7,537,400 "	3,482,250 "	3,840,100 "	88,891,150 "
Total des dépenses des services tech- niques. — <i>Totaal der uitgaven van de technische diensten</i>	78,869,100 "	7,581,400 "	3,761,950 "	4,140,350 "	94,352,800 "
SERVICES D'EXPLOITATION EXPLOITATIEDIENSTEN					
Exploitation télégraphique. — Telegraaf- exploitatie :					
Directeurs de service. — <i>Dienstbe- stuurders</i>	200,000 "	"	"	"	200,000 "
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraaf- kantoren</i>	31,415,000 "	200,000 "	940,000 "	950,000 "	33,505,000 "
Port à domicile. — <i>Tenhuijzebestelling</i>	5,800,000 "	1,500 "	22,500 "	1,000 "	5,825,000 "
Primes. — <i>Premiën</i>	850,000 "	"	"	"	850,000 "
Divers. — <i>Allerlei</i>	302,750 "	3,000 "	75,000 "	25,000 "	405,750 "
Fr.	38,567,750 "	204,500 "	1,037,500 "	976,000 "	40,785,750 "
Exploitation téléphonique. — Telefoonexploitatie :					
Bureaux centraux téléphoniques. — <i>Telefooncentralen</i>	50,880,000 "	291,000 "	3,590,000 "	4,399,000 "	59,160,000 "
Comptabilité recettes téléphone. — <i>Boekhouding der telefoonontvang- sten</i>	15,012,800 "	268,000 "	306,400 "	910,500 "	16,497,700 "
Primes. — <i>Premiën</i>	1,495,000 "	"	"	"	1,495,000 "
Fr.	67,387,800 "	559,000 "	3,896,400 "	5,309,500 "	77,152,700 "

COMPTE D'EXPLOITATION (suite). — EXPLOITATIEREKENING (vervolg).

DEPENSES — UITGAVEN	Personnel — Personeel	Matières — Materieel	Factures de tiers — Facturen van derden	Factures de notre Administration — Facturen van ons Beheer	Total — Totaal
Exploitation radio. — Radioexploitatie :					
Dépenses générales. — <i>Algemeene uitgaven</i>	2,896,000 »	150,900 »	1,129,500 »	165,500 »	4,341,900 »
Total des dépenses d'exploitation (Télégraphe, Téléphone, Radio). — <i>Totaal der exploitatieuitgaven (Telegraaf, Telefoon, Radio)</i>	108,851,550 »	914,400 »	6,063,400 »	6,451,000 »	122,280,350 »
Total des dépenses. — <i>Totaal der uitgaven</i>	226,940,000 »	8,532,550 »	28,376,150 »	15,129,150 »	278,977,850 »
A déduire : Frais généraux incorporés dans les travaux d'établissement, de renouvellement et pour compte de tiers. — <i>Af te trekken : Algemeene kosten ingelijfd in de werken van aanleg, van hernieuwing en voor rekening van derden</i>					36,950,250 »
					Fr. 242,027,600 »

COMPTE D'EXPLOITATION (suite). — EXPLOITATIEREKENING (vervolg).

RECETTES. — ONTVANGSTEN.

Recettes télégraphiques. — <i>Telegraafontvangsten</i> fr.	42,457,000 »
Recettes téléphoniques. — <i>Telefoonontvangsten</i>	421,950,000 »
Recettes radiotélégraphiques. — <i>Radiotelegrafische ontvangsten</i>	5,452,900 »
Autres recettes. — <i>Andere ontvangsten</i>	11,738,850 »
Bénéfice de frais généraux sur travaux pour tiers et ventes. — <i>Winst op algemeene kosten van werken voor derden en verkoopen</i>	190,450 »
Total des recettes. — <i>Totaal der ontvangsten</i> fr.	481,789,200 »
Total des dépenses. — <i>Totaal der uitgaven</i>	242,027,600 »
Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses. — <i>Overschot van de exploitatie-ontvangsten op de uitgaven</i> fr.	239,761,600 »

TABLEAU IX. — TABEL IX.

COMPTE DE PROFITS ET PERTES. — WINST- EN VERLIESREKENING.

Charges financières envers l'Etat : <i>Financieele lasten jegens den Staat</i> :		Excédent des recettes d'exploitation. — <i>Overschot van de exploitatieontvangsten</i>	239,761,600 »
Intérêts du capital investi. — <i>Interesten van het vastgelegd kapitaal</i>	50,462,941 »	Remboursement intérêts compensatoires par l'Etat (Fonds spécial). — <i>Terugbetaling vergoedende interesten door den Staat (Bijzonder Fonds)</i> ...	11,881,812 »
Intérêts du Fonds spécial. — <i>Interesten van het Bijzonder Fonds</i>	27,000,000 »	Remboursement par l'Etat des amortissements d'emprunts (Fonds spécial). — <i>Terugbetaling door den Staat van afschrijvingen op leeningen (Bijzonder Fonds)</i>	6,121,000 »
Charges financières envers les tiers. — <i>Financieele lasten jegens derden</i>	32,686,709 »	Solde intérêts compte courant Etat-Régie. — <i>Saldo interesten op loopende rekening Staat-Regie</i>	500,000 »
Amortissement des emprunts. — <i>Afschrijving der leeningen</i>	9,168,000 »		
Perte de change. — <i>Wisselverlies</i>	»		
Prélèvement en faveur du Fonds de renouvellement et d'amortissement. — <i>Afneming ten voordeele van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds</i> ...	136,173,850 »		
Prélèvement en faveur du Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents. — <i>Afneming ten voordeele van het Verzekeringsfonds tegen brand en ongevalen</i>	2,355,000 »		
Subside en faveur du Fonds spécial d'assistance au personnel. — <i>Toelage ten voordeele van het Bijzonder Fonds voor bijstand aan het personeel</i>	300,000 »		
Bénéfice. — <i>Winst</i>	117,912 »	Perte. — <i>Verlies</i>	
Fr.	258,264,412 »	Fr.	258,264,412 »